Nru. 17,957
Prezz Lm1.12ċ
Price Lm1.12c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 18 ta' Awissu, 2006
Friday, 18th August, 2006

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 717

IL-PRESIDENT TA' MALTA JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-President ta' Malta rritorna Malta fit-18 ta' Awissu, 2006, u reġa' daħal għall-qadi tad-dmirijiet tal-kariga tiegħu ta' President.

Dott. George Hyzler ma baqax jaqdi l-funzjonijiet ta' President mal-wasla lura f'Malta tal-President.

It-18 ta' Awissu, 2006

GOVERNMENT NOTICES

No. 717

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRESIDENT OF MALTA

IT is notified for general information that the President of Malta returned to Malta on the 18th August, 2006, and has resumed the functions of the Office of The President.

Dr George Hyzler has ceased to perform the functions of President from the time of the President's arrival in Malta.

18th August, 2006

Nru. 718

ATT DWAR IL-BANK ĊENTRALI TA' MALTA (KAP. 204)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 43 (4) ta' l-Att dwar il-Bank Ċentrali ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Bank Ċentrali ta' Malta, b'din jgħarraf illi l-munita li l-ispeċifikazzjonijiet tagħha jidhru hawn taħt, tkun valuta legali f'Malta mill-Ġimgħa, it-18 ta' Awissu, 2006 għall-ħlas ta' kull ammont.

Il-munita hi ta'tip "Proof" u għandha s-sena 2006 fuq quddiem.

No. 718

CENTRAL BANK OF MALTA ACT (CAP. 204)

IN exercise of the powers conferred by Section 43 (4) of the Central Bank of Malta Act, the Prime Minister and Minister of Finance, on the recommendation of the Central Bank of Malta, hereby notifies that the coin as specified below shall be legal tender in Malta as from Friday, 18th August, 2006.

The coin is being issued in "Proof" version and bears the year 2006 on the obverse.

Valuta *Face Value*	Metall *Metal*	Titlu *Finesse*	Piż (gr) *Weight (gr)*	Dijametru (mm) *Diameter (mm)*	Deskrizzjoni *Description*
Lm5	Fidda	0.925	28.28	38.61	Quddiem: L-Arma ta' Malta - u s-sena tal-ħruġ 2006

					Wara: L-isem u x-xbieha ta' Sir Temistokle Zammit, bid-dati tat-twelid u l-mewt tiegħu (1864 –1935), bl-istilla Ewropeja u bil-valuta legali (Lm5) fuq ix-xellug tal-munita.
Lm5	*Silver*	*0.925*	*28.28*	*38.61*	*Obverse: Coat of Arms of Malta and the year of issue 2006* *Reverse: The name and likeness of Sir Temistokle Zammit, with the dates of his birth and death (1846 –1930) above, the European star motif and the legal tender value (Lm5) on the left side of the coin.*

It-18 ta' Awissu, 2006

18th August, 2006

Nru. 719

KUMMISSJONI NAZZJONALI GĦALL-FAMILJA

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Ministru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali ħatret il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Familja għal perijodu ta' sena, b'seħħ mill-1 ta' Lulju, 2006, kif gej:–

Chairperson
Is-Sur Alexander Spiteri, B.Ed.(Hons.), M.A.(Appl.Ling.)

Viċi Chairperson
Ir-Rev. Patri Dott. Charles Tabone O.P., S.Th.L.&Lic.(Ang.), Sc.Soc.D.(Ang.)

Membri
Dott. Angela Abela B.A., M.Sc.T. (Paris Nord), L.Psych., M. Psych. (Sorbonne), Ph.D .(Lond.)
Dott. Elaine Burmingham, B.A., LL.D.
Is-Sur Gordon Cardona, B.A. (Hons.)
Ms Helen Farrugia Randon
Dott. Anton Grech, M.D., M.Sc. (Psych), M.R.C.Psych (UK)
Dott. George Grech, M.D., M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Lond.)
Dott. Godwin Grima, B.A. (Rel.Stud), LL.D., L.T.C.L.
Dott. Anthony Rutter Giappone, B.A., LL.D.
Ms Joyce Sciberras, Dip.Soc.Wrk., Dip. Gestalt Psychotherapy

No. 719

NATIONAL COMMISSION FOR THE FAMILY

IT is notified for general information that the Minister for the Family and Social Solidarity has appointed the National Commission for the Family for a period of one year, with effect from the 1st July, 2006, as follows:–

Chairperson
Mr Alexander Spiteri, B.Ed.(Hons.), M.A.(Appl.Ling.)

Deputy Chairperson
Rev. Fr. Dr Charles Tabone O.P., S.Th.L.&Lic.(Ang.), Sc.Soc.D.(Ang.)

Members
Dr Angela Abela B.A., M.Sc.T. (Paris Nord), L.Psych., M. Psych. (Sorbonne), Ph.D .(Lond.)
Dr Elaine Burmingham, B.A., LL.D.
Mr Gordon Cardona, B.A. (Hons.)
Ms Helen Farrugia Randon
Dr Anton Grech, M.D., M.Sc. (Psych), M.R.C.Psych (UK)
Dr George Grech, M.D., M.R.C.S. (Eng.), L.R.C.P. (Lond.)
Dr Godwin Grima, B.A. (Rel.Stud), LL.D., L.T.C.L.
Dr Anthony Rutter Giappone, B.A., LL.D.
Ms Joyce Sciberras, Dip.Soc.Wrk., Dip. Gestalt Psychotherapy

Segretarja
Ms Chiara Borg, M.Sc. (Lond.) B.Psych. (Hons.), A.T.C.L.

It-18 ta' Awissu, 2006

Nru. 720

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR (SIGURTÀ SOĊJALI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

Secretary
Ms Chiara Borg, M.Sc. (Lond.) B.Psych. (Hons.), A.T.C.L.

18th August, 2006

No. 720

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR (SOCIAL SECURITY)

THE Permanent Secretary in the Ministry for the Family and Social Solidarity has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Alfred Portelli	Direttur *Director*	Sigurtà Soċjali *Social Security*	27.8-7.9.2006

It-18 ta' Awissu, 2006

18th August, 2006

Nru. 721

ORDINANZA DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:–

No. 721

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
11. 08. 06	Lm6.93c7	14c2
14. 08. 06	Lm6.90c7	14c0
16. 08. 06	Lm6.88c6	14c3
17. 08. 06	Lm6.81c5	14c4

It-18 ta' Awissu, 2006

18th August, 2006

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 86

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 94/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

In-Naxxar

Nhar it-Tnejn, it-28 ta' Awissu 2006, mill-5.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Parroċċa (minn l-Oratorju sa Misraħ Toni Bajjada), Misraħ Toni Bajjada, Pjazza Vittorja, tal-Labour (minn Vjal il-21 ta' Settembru sa Pjazza Vittorja) u l-Kbira.

Nhar il-Ħamis, il-31 ta' Awissu 2006 mill-4.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq Santa Luċija (minn Triq il-Forn sa Sqaq Nru. 9 fi Triq Santa Luċija).

Nhar is-Sibt, it-2 ta' Settembru 2006 minn-nofsinhar sa nofsillejl minn Triq Santa Luċija (minn Triq il-Forn sal-Kappella fi Triq Santa Luċija).

Minn nhar it-Tnejn, l-4 ta' Settembru 2006 sa nhar il-Ħamis, is-7 ta' Settembru 2006 mit-toroq li ġejjin: il-Parroċċa (minn l-Oratorju sa Misraħ Toni Bajjada), Misraħ Toni Bajjada, Pjazza Vittorja, tal-Labour (minn Vjal il-21 ta' Settembru sa Pjazza Vittorja), il-Kbira u Santa Luċija.

Nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Settembru 2006 mit-toroq li ġejjin: il-Parroċċa (minn l-Oratorju sa Misraħ Toni Bajjada), Misraħ Toni Bajjada, Pjazza Vittorja, tal-Labour (minn Vjal il-21 ta' Settembru sa Pjazza Vittorja), Vjal il-21 ta' Settembru, l-Imdina, is-Salib, il-Ġdida, Żenqa, Santa Luċija u l-Kbira.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż, ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

It-18 ta' Awissu, 2006

POLICE NOTICE

No. 86

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 94/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Naxxar

On Monday, 28th August 2006, from 5.00 p.m. till midnight through the following streets: il-Parroċċa (from l-Oratorju to Misraħ Toni Bajjada), Misraħ Toni Bajjada, Pjazza Vittorja, tal-Labour (from Vjal il-21 ta' Settembru to Pjazza Vittorja) and il-Kbira.

On Thursday, 31st August 2006, from 4.00 p.m. till midnight through Triq Santa Luċija (from Triq il-Forn to Alley No. 9 at Triq Santa Luċija).

On Saturday, 2nd September 2006, from noon till midnight through Triq Santa Luċija (from Triq il-Forn to Chapel at Triq Santa Luċija).

From Monday, 4th September 2006 till Thursday, 7th September 2006 through the following streets: il-Parroċċa (from l-Oratorju to Misraħ Toni Bajjada), Misraħ Toni Bajjada, Pjazza Vittorja, tal-Labour (from Vjal il-21 ta' Settembru to Pjazza Vittorja), il-Kbira and Santa Luċija.

On Friday, 8th September 2006 through the following streets: il-Parroċċa (from l-Oratorju to Misraħ Toni Bajjada), Misraħ Toni Bajjada, Pjazza Vittorja, tal-Labour (from Vjal il-21 ta' Settembru to Pjazza Vittorja), Vjal il-21 ta' Settembru, l-Imdina, is-Salib, il-Ġdida, Żenqa, Santa Luċija and il-Kbira.

Vehicles found in contravention of this notice, are liable to be towed.

18th August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi - *Part-time Lecturing Staff*

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet mingħand Periti u Inġiniera speċjalizzati fis-Servizzi Mekkaniċi, Elettriċi u/jew ta' Kostruzzjoni, li jixtiequ jagħtu *lectures* fuq bażi *part-time* f'korsijiet li jwasslu għal *BTEC National Diploma* u l-*Higher National Diploma in Construction (Level 4)*, u fis-Servizzi ta' Kostruzzjoni (HVAC), *Production and Management (Land Surveying)* u *Project Management.* Persuni li għandhom 10 snin esperjenza industrijali u jkollhom il-kwalifiki relevanti fis-suġġett, jiġu wkoll ikkunsidrati.

Il-kandidati magħżula jkunu meħtieġa jagħtu medja ta' erba' sigħat *lectures* fil-ġimgħa.

L-applikanti huma mitluba biex jibagħtu l-Formola ta' l-Applikazzjoni tal-Kulleġġ li jkunu mlew, li tinkiseb *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, flimkien ma' l-*employment history sheet* tagħhom li tinkiseb mill-ETC mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, l-4 ta' Settembru, 2006, f'nofsinhar. L-applikazzjonijiet għandhom ikunu indirizzati għall-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fil-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, PLA 08, Tel: 23987100, Fax: 23987316, www.mcast.edu.mt

Permess ta' l-ETC 135/2006

It-18 ta' Awissu, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies - Part-time Lecturing Staff

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications from Architects and Civil Engineers and from Engineers specialised in Mechanical, Electrical and/or Building Services, who are willing to deliver lectures on a part-time basis on the courses leading to the BTEC National Diploma and the Higher National Diploma in Construction (Level 4), and in Building Services (HVAC), Production and Management (Land Surveying) and Project Management. Persons who have 10 years industrial experience and possess relevant qualifications in the subjects, will also be considered.

The selected candidates will be required to deliver an average of four hour lectures per week.

Applicants are requested to submit the completed College Application Form, available online and from the Human Resources Office, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday, 4 September 2006, at noon. Applications are to be addressed to the Human Resources Office at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08, Tel: 23987100, Fax: 23987316, www.mcast.edu.mt

ETC Permit No. 135/2006

18th August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Vakanzi – Lecturing staff

Il-Kulleġġ Malti ta' l-arti, Xjenza u Teknoloġija jinħtieġ *lecturing staff, full-time* għal kull wieħed mill-oqsma li jidhru hawn taħt:

Ħiliet Bażiċi (Permess ta' l-ETC 128/2006)

Applikanti għandu jkollhom *first degree* (B.Ed. Hons. jew B.A.) f'qasam relevanti għat-tagħlim fil-Kapaċitajiet Bażiċi: jitgħallmu jiktbu u jaqraw (bl-Ingliż u bil-Malti), l-Aritmetika u IT bażiku. Għal dan il-post tingħata preferenza lill-applikanti li għandhom lawrija B.Ed. (Hons.) u li speċjalizzaw fit-tagħlim ta' l-Aritmetika/Matematika. Jiġi kkunsidrat ta' vantaġġ min ikollu esperjenza f'xogħol ma' adulti żgħażagħ, fit-tmexxija u evalwazzjoni ta' studenti, u fil-preparazzjoni ta' materjal gradat għat-tagħlim.

Kandidati magħżula jkunu mistennija jgħallmu skond programmi bażiċi biex ikunu jafu jiktbu u jaqraw u Aritmetika,

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Vacancies – Lecturing staff

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to recruit full-time lecturing staff for each of the areas indicated below:

Basic Skills (ETC Permit 128/2006)

Applicants should have a first degree (B.Ed. Hons. or B.A.) in a relevant area related to the teaching of Basic Skills: Literacy (Maltese and English), Numeracy and basic IT. For this post preference will be given to applicants who are in possession of a B.Ed. (Hons.) degree with a specialisation in teaching Numeracy/Mathematics. Experience of working with young adults, in the screening and evaluation of students, and in the preparation of graded learning materials will be considered an asset.

The selected candidate will be required to teach on programmes in basic Literacy and Numeracy, Communication

Komunikazzjoni u IT bażiku għal studenti li ma jkollhomx il-livelli meħtieġa ta' kapaċità f'dan it-tagħlim.

Komunikazzjoni fuq il-Baħar u Koordinazzjoni Marittima ta' *Search and Rescue* (Permess ta' l-ETC 130/2006)

Il-kandidati għandu jkollhom jew Ċertifikat validu ta' *Officer in Charge of Navigational Watch Certificate of Competence,* rikonoxxut mill-Awtorità Marittima ta' Malta u *GMDSS General Operators Certificate,* u tliet snin servizz fuq il-baħar f'dik il-kariga, jew ikollhom ħames snin esperjenza fil-pożizzjonijiet fil-qasam ta' komunikazzjoni bir-radju fuq il-baħar u *GMDSS General Operators Certificate*.

L-applikanti għandhom ikunu ġew iggwidati b'mod xieraq ta' kif jgħallmu billi jużaw *simulators* u jkunu ħadu esperjenza prattika fil-ħidma fuq it-tip prattiku ta' *simulator* li qed jintuża fuq *STCW courses,* u huwa meħtieġ li kienu impjegati fil-qasam ta' *Maritime Search and Rescue (Operational)* għal perjodu ta' mhux anqas minn tliet snin.

Matematika (Sostitut Każwali) (Permess ta' l-ETC 132/2006)

Il-kandidati għandu jkollhom B.Ed. (Hons.) degreebi speċjalizzazzjoni fil-Matematika, jew *degree* fil-Matematika u, preferibbilment, PGCE.

Applikanti għandhom jissottomettu l-formola ta' l-applikazzjoni ta' l-MCAST flimkien ma' l-*employment history sheet* ta' l-ETC li tinkiseb mill-ETC fl-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-indirizz imsemmi hawn taħt, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, it-28 ta' Awissu, 2006 f'nofsinhar. Formoli ta' l-applikazzjonijiet jistgħu jinkisbu *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-Kampus Prinċipali ta' l-MCAST, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, PLA08, Tel: 23987100, Fax: 23987316 – www.mcast.edu.mt

It-18 ta' Awissu, 2006

Marine Communications and Maritime Search and Rescue Coordination (ETC Permit 130/2006)

Candidates should either hold a valid Officer in Charge of a Navigational Watch Certificate of Competence, recognized by the Malta Maritime Authority and a GMDSS General Operators Certificate, and three years sea-going service in that capacity, or have five years experience in positions in the field of maritime radio communications and a GMDSS General Operators Certificate.

Applicants should also have received appropriate guidance in instructional techniques involving the use of simulators and gained practical operational experience on the practical type of simulator being used on STCW courses, and they must have been employed in the field of Maritime Search and Rescue (Operational) for a period of not less than three years.

Mathematics (Casual Substitute) (ETC Permit 132/2006)

Candidates should have a B.Ed. (Hons.) degree with a specialisation in Mathematics, or a degree in Mathematics and, preferably, a PGCE.

Applicants are invited to submit the MCAST Application Form, together with their ETC employment history sheet available from the ETC to the Human Resources Office at the address below, by not later than Monday, 28 August 2006, at noon. Applications forms are available online and from the Human Resources Office. Late applications will not be considered. Further information may be obtained from the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA08, Tel: 23987100, Fax: 23987316 – www.mcast.edu.mt

18th August, 2006

UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post fix-Xjenza tal-Kompjuter u Intelliġenza Artifiċjali

Min jinħatar ikun mistenni li jieħu sehem fit-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra fid-Dipartiment tax-Xjenza tal-Kompjuter u Intelliġenza Artifiċjali, fil-Fakultà tax-Xjenza, u kif ikun meħtieġ mill-Università.

Speċjalizzazzjoni hi meħtieġa f'dawn l-oqsma:
Formal Methods; jew
Other subfields of Computer Science of interest to the Department.

2. L-applikanti għandu jkollhom ta' l-anqas grad

UNIVERSITY OF MALTA

Post in Computer Science and Artificial Intelligence

The appointee will be required to participate in the teaching, research and other activities of the Department of Computer Science and Artificial Intelligence in the Faculty of Science, and as may be required by the University.

The required areas of specialisation are in:
Formal Methods;
Other subfields of Computer Science of interest to the Department.

2. Candidates should possess at least a good first degree in

akkademiku tajjeb fix-Xjenza tal-Kompjuter u Intelliġenza Artifiċjali jew f'xi studju relatat.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għal ħatra f'dawn il-gradi. Madankollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta wkoll bil-possibiltà ta' opportunitajiet għal aktar studju u għal promozzjoni.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:-

Lettur - Lm8,653 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm9,253.
Assistent Lettur - Lm7,480 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,080.
Jekk ikollu *Master's degree:* Lm7,916 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,516.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u ismijiet u l-indirizzi ta' tliet *referees* lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, MSD 06 sa nofsinhar ta' l-Erbgħa, it-30 ta' Awissu 2006. Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

It-18 ta' Awissu, 2006

UNIVERSITÀ TA' MALTA

Postijiet *Part-Time* fil-Mediċina b'Interess Speċjali fil-Mard Infettiv

Min jinħatar ikun meħtieġ li jiddedika siegħa jew sagħtejn fil-ġimgħa għat-tagħlim u attivitajiet fid-Dipartiment tal-Mediċina, fil-Fakultà tal-Mediċina u Kirurġija, u kif ikun meħtieġ mill-Università. Il-ħatriet huma għal sena, jiġġeddu skond il-ħidma u jekk ikun hemm fondi.

2. Il-kandidati huma mistennija li jkollhom grad ta' wara l-gradwazzjoni fil-Mediċina u jkunu rreġistrati mal-Kunsill Mediku ta' Malta.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għal ħatra f'dawn il-gradi. Madankollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta wkoll.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:-

Lettur - Lm8,653 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm9,253.

Computer Science and Artificial Intelligence or a related discipline.

3. The appointment may be made at the grade of Lecturer, provided that the candidates satisfy the statutory requirements for appointment at that grade. An appointment at Assistant Lecturer grade may also be offered with the provision of opportunities for further studies and promotion.

The salaries attached to the respective grades are:-

Lecturer - Lm8,653 rising by annual increments of Lm200 to Lm9,253.
Assistant Lecturer - Lm7,480 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,080.
If in possession of a Master's degree: Lm7,916 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,516.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building, University of Malta, Msida MSD 06, by noon of Wednesday, 30th August 2006. Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building or from the website: http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

18th August, 2006

UNIVERSITY OF MALTA

Part-Time Posts in Medicine with a Special Interest in Infectious Diseases

The appointees will be expected to devote one to two hours per week to participate in the teaching and other activities relating to the Department of Medicine. Appointments will be for one year, renewable subject to performance and availability of funds.

2. Candidates are expected to be in possession of a post-graduate qualification in Medicine and be on the Register of the Malta Medical Council.

3. The appointment may be made at the grade of Lecturer, provided that the candidates satisfy the statutory requirements for appointment at that grade. An appointment at Assistant Lecturer grade may also be offered.

The salaries attached to the respective grades are:-

Lecturer - Lm8,653 rising by annual increments of Lm200 to Lm9,253.

Assistent Lettur - Lm7,480 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,080.

Jekk ikollu *Master's degree:* Lm7,916 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,516.

Is-salarju ta' ħatra *part-time* jiġi stabbilit fuq bażi *pro-rata*.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u l-indirizzi ta' *referees* lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, MSD 06 sa nofsinhar ta' l-Erbgħa, it-30 ta' Awissu 2006. Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

It-18 ta' Awissu, 2006

Assistant Lecturer - Lm7,480 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,080.

If in possession of a Master's degree: Lm7,916 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,516.

The salary of a part-time appointee will be established on a pro-rata basis.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building, University of Malta, Msida, MSD 06 by noon of Wednesday, 30th August 2006. Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building or from the website: http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

18th August, 2006

UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post fis-Soċjoloġija
(Dipartiment tas-Soċjoloġija)

Min jinħatar ikun mistenni jikkontribwixxi fit-tagħlim, riċerka u attivitajiet oħra fid-Dipartiment fis-Soċjoloġija fil-Fakultà ta' l-Arti u kif ikun meħtieġ mill-Università.

2. Il-kandidati jrid ikollhom kwalifiki adatti fis-Soċjoloġija speċjalment fis-*Social Policy*. Min jinħatar irid jgħallem is-*Social Policy* u suġġetti oħra relatati fil-korsijiet fil-livelli kollha lill-istudenti tal-Fakultà ta' l-Arti u lill-istudenti oħra li jirrikjedu s-servizzi mid-Dipartiment tas-Soċjoloġija. Esperjenza fit-tagħlim fil-livell terzjarju ikun ikkunsidrat. Il-maħtur ikun mistenni li jikkontribwixxi sostanzjalment fl-iżvilupp tar-riċerka dipartimentali.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Professur Assoċjat, Lettur Anzjan jew Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għal ħatra f'dawn il-gradi. F'ċirkostanzi eċċezzjonali biss, kandidat jista' jiġi kkunsidrat għall-ħatra ta' Professur. Madankollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta bil-possibiltà ta' opportunitajiet għal aktar studju u għal promozzjoni.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:-

Professur Assoċjat	-	Lm11,292
Lettur Anzjan	-	Lm10,288

UNIVERSITY OF MALTA

Post in Sociology
(Department of Sociology)

The appointee will be expected to participate in the teaching, research and other activities of the Department of Sociology in the Faculty of Arts, and as may be required by the University.

2. Candidates are expected to be already in possession of suitable qualifications in Sociology especially in Social Policy. The appointee will be required to teach Social Policy and other related topics required for courses at all levels to students within the Faculty of Arts and to students in other courses that required servicing by the Department of Sociology. Teaching experience at tertiary level will be taken into consideration. The appointee will also be expected to contribute substantially to the development of departmental research.

3. An appointment may be made at one of the grades of Associate Professor, Senior Lecturer or Lecturer, if there are candidates who satisfy the statutory requirements for appointment at these grades. Only in exceptional circumstances will appointment at the grade of Professor be considered. However an appointment at Assistant Lecturer grade may also be offered with the provision of opportunities to the appointee for further studies and promotion.

The salaries attached to the respective grades are:-

Associate Professor	-	Lm11,292
Senior Lecturer	-	Lm10,288

Lettur - Lm8,653 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm9,253.

Assistent Lettur - Lm7,480 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,080.

Jekk ikollu *Master's degree:* Lm7,916 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,516.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u l-indirizzi ta' *referees* lill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi, l-Università ta' Malta, l-Imsida MSD 06 sa nofsinhar ta' l-Erbgħa, it-30 ta' Awissu 2006. Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi jew mill-*website:* http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

It-18 ta' Awissu, 2006

Lecturer - Lm8,653 rising by annual increments of Lm200 to Lm9,253.

Assistant Lecturer - Lm7,480 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,080.

If in possession of a Master's degree: Lm7,916 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,516.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building, University of Malta, Msida MSD 06, by noon of Wednesday, 30th August 2006. Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building or from the website: http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

18th August, 2006

UNIVERSITÀ TA' MALTA

Postijiet *Part-Time* (T1) fil-Psikjatrija

Min jinħatar ikun meħtieġ li jiddedika siegħa jew sagħtejn fil-ġimgħa għat-tagħlim u attivitajiet fid-Dipartiment tal-Psikjatrija, fil-Fakultà tal-Mediċina u Kirurġija, u kif ikun meħtieġ mill-Università. Il-ħatriet huma għal sena, jiġġeddu skond il-ħidma u jekk ikun hemm fondi.

2. Il-kandidati huma mistennija li jkollhom grad ta' wara l-gradwazzjoni fil-Psikjatrija u jkunu rreġistrati mal-Kunsill Mediku ta' Malta.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għal ħatra f'dawn il-gradi. Madankollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta wkoll.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:-

Lettur - Lm8,653 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm9,253.

Assistent Lettur - Lm7,480 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,080.

Jekk ikollu *Master's degree:* Lm7,916 li jiżdied b'*increments* ta' Lm200 fis-sena għal Lm8,516.

Is-salarju ta' ħatra *part-time* jiġi stabbilit fuq bażi *pro-rata*.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u l-indirizzi ta' *referees* lill-Uffiċċju tar-Riżorsi

UNIVERSITY OF MALTA

Part-Time Posts (T1) in Psychiatry

The appointees will be expected to devote one hour per week to participate in the teaching and other activities relating to the Department of Psychiatry. Appointments will be for one year, renewable subject to performance and availability of funds.

2. Candidates are expected to be in possession of a post-graduate qualification in Psychiatry and be on the Register of the Malta Medical Council.

3. The appointment may be made at the grade of Lecturer, provided that the candidates satisfy the statutory requirements for appointment at that grade. An appointment at Assistant Lecturer grade may also be offered.

The salaries attached to the respective grades are:-

Lecturer - Lm8,653 rising by annual increments of Lm200 to Lm9,253.

Assistant Lecturer - Lm7,480 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,080.

If in possession of a Master's degree: Lm7,916 rising by annual increments of Lm200 to Lm8,516.

The salary of a part-time appointee will be established on a pro-rata basis.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and adresses of three referees to the

Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, MSD 06 sa nofsinhar ta' l-Erbgħa, it-30 ta' Awissu 2006. Applikazzjonijiet li jaslu wara din id-data ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Kamra 216, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

It-18 ta' Awissu, 2006

Office of Human Resources, Room 216, Administration Building, University of Malta, Msida, MSD 06 by noon of Wednesday, 30th August 2006. Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office of Human Resources, Room 216, Administration Building or from the website: http://home.um.edu.mt/hr/index2.html.

18th August, 2006

EUROPEAN UNION

Open Competitions for the Recruitment of:
1. Administrators in the field of European Public Administration/Human Resources, Law, Economics, Microeconomics/Business Administration
2. Assistants in the Secretarial field

The European Personnel Selection Office (EPSO) of the European Union is organising open competitions with a view to draw up reserve lists from which to fill vacant posts of Administrators and Assistants in the institutions of the European Union.

The notices for these competitions are published in the Official Journals of the European Union C 172 A Volume 49 dated 25 July 2006, and C 173 A Volume 49 dated 26 July 2006 which may be seen on the website http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html. The notices were also published on the EPSO website under "Planned Competitions" at http://europa.eu.int/epso/index_en.htm

The following competitions are open only to citizens of the new Member States as indicated below.

EPSO/AD/53-62/06 for the recruitment of Administrators (AD5) of Cypriot, Czech, Estonian, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Slovene, and Slovak citizenship in the fields of European Public Administration/Human Resources, Law, Economics and Microeconomics/Business Administration.

Details on academic qualifications may be seen on the EPSO website and on the above-mentioned Official Journal of the European Union, C 172 A dated 25 July 2006

EPSO/AST/16-25/06 for the recruitment of Assistants (AST1) of Cypriot, Czech, Estonian, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Slovene, and Slovak citizenship in the Secretarial field.

Details on academic qualifications may be seen on the EPSO website and on the above-mentioned Official Journal of the European Union, C 172 A dated 25 July 2006

EPSO/AD/26-36/06 for the recruitment of Assistants (AST1) having one of the following as a main language: Danish, German, Greek, English, Spanish, Finnish, French, Italian, Dutch, Portuguese and Swedish in the Secretarial field.

Details on academic qualifications may be seen on the EPSO website and on the above-mentioned Official Journal of the European Union, C 173 A dated 26 July 2006

EPSO is organising these competitions in parallel. One may therefore apply for only one of these competitions and for only one field within the competition. Candidates must choose which one when registering online and cannot change it after the closing date for registration.

Applicants are to submit their applications via the Internet by going to the EPSO website, http://europa.eu.int/epso and following the instructions there concerning the various stages of the procedure. The closing date for registration is 7 September 2006. Online registration will not be possible after 12.00 noon (Brussels time) on that day.

Candidates are advised that it is their responsibility to complete their online registration in time. They are strongly advised not to wait until the last few days before applying, since heavy internet traffic or a problem with their internet connection could lead to the online registration being terminated before having completed it, thereby obliging them to repeat the whole process. One will no longer be able to register one's inscription once the deadline for the submission of registration has passed.

Further information on the duties of Administrator and Assistant for the advertised vacancies and on the profile of candidates in all domains, on eligibility, on instructions on how to apply, and other general information may be seen on the EPSO recruitment website, at http://europa.eu.int/epso on the "Planned," and "Published Competitions" section of the website. The information has also been published on the Official Journals of the European Union, C 172 A Volume 49 dated 25 July 2006, and C 173 A Volume 49 dated 26 July 2006, which may also be viewed on the EPSO Website.

Applicants with a disability that prevents them from registering online, may request, preferably by fax a paper version of the form by writing to: EPSO – Info-recruitment – Avenue de Cortenbergh, 80, 4/17, B-1049 Brussels – Fax (32-2) 295 74 88. They should fill in, sign and return the application form by registered mail, postmarked no later that the closing date for inscription. All subsequent communication between them and EPSO will be by post. Such applicants must enclose with their application form a certificate attesting their disability, issued by a recognised body. They should also set out, on a separate sheet of paper, any special arrangements they think are needed to make it easier for them to take part in the tests.

Applicants are advised to see the above-mentioned Official Journals, and before submitting their application they should carefully check whether they meet all the eligibility criteria.

Department of Policy and Planning
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta.

18th August, 2006

EUROPEAN UNION

Vacancy for a Senior Management Post
(Post of Director within Directorate-General Development and Relations with ACP States Based in Brussels)

The European Personnel Selection Office (EPSO), on behalf of the European Commission, has published the following call for applications for the recruitment of a Director (Grade AD14) in the 'Senior Management and Advisory Functions' section of its website at http://europa.eu.int/epso/index_en.htm.

The call is:

Ref: COM/2006/10030 – Director within Directorate-General 'Development and Relations with ACP States' (Grade AD 14).

The European Commission's Directorate-General for Development and Relations with ACP States is based in Brussels.

DG DEV's mission is twofold: (i) to sustain developing countries' efforts to fight against poverty and to promote sustainable development, democracy, peace and security and (ii) to manage and coordinate bilateral relations between the Community and the African, Caribbean and Pacific States (ACP States).

The role of Director will be to provide overall strategic direction and management of Directorate A 'EU Development Policy: Horizontal issues' with specific responsibilities for:

- Forward looking studies and policy coherence;
- Aid effectiveness and relations with Member States and EEA States;
- Relations with international organizations and non EU States;
- Information, communication and IT

In the context of the enlargement of the European Union, the European Commission is recruiting a number of senior management level officials from the ten new Member States. Applicants must therefore be citizens of one of the ten new Member States of the European Union (Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia and Slovenia).

The vacancies were also published in the Special Edition of the Official Journal of the European Union No. C 168 A dated 20 July 2006 in the languages of the ten new Member States. This may be accessed through the above-mentioned EPSO website or direct for the Maltese language version by going to:

http://eur-lex.europa.eu/JOHtml.do?uri=OJ:C:2006:168A:SOM:MT:HTML or through the website:

http://europa.eu.int/comm/dgs/personnel_administration/working_senior_mgt_en.htm by clicking on 'Il-Ġurnal Uffiċjali', 'Dħul skond is-sena - 2006' and then 'Lulju' and find the special issue for 20 July 2006.

Information on the full job description and duties, on eligibility, on qualifications and experience, on application details and other general information in respect of the above post may be seen at:

http://europa.eu.int/comm/dgs/personnel_administration/working_senior_mgt_en.htm

In order to apply for the above post one must register via the Internet by going to the website http://europa.eu.int/comm/dgs/personnel_administration/working_senior_mgt_en.htm and following the instructions there on the various stages of the procedure. Candidates are to note that they should have an e-mail address, which will be used to identify their registration as well as to be informed about the outcome of the procedure.

The closing date for registration for the above post is noon of 4 September 2006. On-line registration will not be possible after 12.00 noon Brussels time.

Applicants should note the requirement under the Staff Regulations for all new staff to complete successfully a nine-month probationary period.

Candidates are advised that it is their responsibility to complete their online registration in time. They are strongly advised not to wait until the last few days before applying, since heavy internet traffic or a fault with their internet connection could lead to the online registration being terminated before having completed it, thereby obliging them to repeat the whole process. One will no longer be able to register one's inscription once the deadline for the submission of registration has passed.

Candidates are required to attach a curriculum vitae in word or pdf format to their application and to enter, online, a letter of motivation (maximum 8000 characters). Both the CV and letter must be written in English, French or German.

Applicants with a disability that prevents them from registering online, may request - preferably by e-mail (to ADMIN-MANGEMENT-ONLINE@ec.europa.eu) – a paper version of the form, which they should fill in, sign and return by e-mail or registered mail, postmarked no later that the closing date for registration to: European Commission, Directorate-General for Personnel and Administration, Organisation Chart and Management Staff Unit, (quoting the ref: no. of the application), MO 34 5/119, B-1049 Brussels;Fax: 0032-2-29.55304. All subsequent communication between them and the Commission will be by post. Such applicants must enclose with their application form a certificate attesting their disability, issued by a recognised body. They should also set out, on a separate sheet of paper, any special arrangements they think are needed to make it easier for them to take part in the selection.

Candidates are advised to carefully check whether they meet all the eligibility criteria, particularly concerning the types of diploma and professional experience required, before submitting their application.

Department of Policy and Planning,
Manegment and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta.

18th August, 2006

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-ISTANDARDS

Reklutaġġ għal Żewġ Postijiet

L-Awtorità Maltija dwar l-Istandards tinħtieġ li tingaġġa persuni motivati f'żewġ postijiet imsemmija hawn taħt.

L-ingaġġ ta' Xjenzati huwa fuq kuntratt definit għal perjodu ta' sena. *Undergraduates* universitarji ta' l-aħħar sena jiġu kkunsidrati wkoll.

(a) *Xjenzjati* (Permess ta' l-ETC Nru 104/2006)

Xjenzjat: B.Sc. fil-Fiżika u/jew fil-Kimika u/jew Bijoloġija.

Id-dmirijiet tal-kandidat prospettiv ikunu li jgħin lill-Awtorità billi jipprovdi parir u *expertise* primarjament fil-qasam ta' strumenti mediċi jew oqsma relatati.

(b) Xjenzat: B.Sc fil-Kimika jew Farmaċija u Tossikoloġija jew oqsma relatati.

Id-dmirijiet tal-kandidat prospettiv ikunu li jgħin lill-Awtorità fil-qasam tas-sigurtà fil-kimika u oqsma relatati.

Iż-żewġ kandidati ikunu jieħdu sehem f'laqgħat ta' l-Unjoni Ewropea u oħrajn internazzjonali.

L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* dettaljat, imsaħħa b'kopji ta' ċertifikati u/jew dokumenti, għandhom jaslu sa nofsinhar tal-Ħamis, l-24 ta' Awissu 2006, f'dan l-indirizz:–

Iċ-*Chairman*
Awtorità Maltija dwar l-Istandards
It-Tieni Sular, Evans Building,
Triq il-Merkanti,
Valletta, VLT 03

It-18 ta' Awissu, 2006

MALTA STANDARDS AUTHORITY

Recruitment for Two Posts

The Malta Standards Authority is seeking to recruit motivated persons for the two posts mentioned hereunder.

The engagement of the Scientists is on a definite contract for one-year period. Final year University under graduates will also be considered.

(a) *Scientists* (ETC Permit No. 104/2006)

Scientist: B. Sc in Physics and/or Chemistry and/or Biology

The duties of the prospective candidate will be to support the Authority in providing advice and expertise primarily in the field of medical devices or related areas.

(b) *Scientist: B.Sc in Chemistry or Pharmacy & Toxicology or related areas*

The duties of the prospective candidate will be to support the Authority in the field of chemical safety and related areas.

Both candidates are to participate in European Union and International fora.

Applications together with detailed curriculum vitae, supported by copies of certificates and/or testimonials are to be received by noon of Thursday, 24th August 2006, at the following address:-

The Chairman
Malta Standards Authority
Second Floor, Evans Building,
Triq il-Merkanti,
Valletta, VLT 03

18th August, 2006

MINISTERU GĦALL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

Riżultat għall-Ingaġġ ta' Uffiċjal Każwali ta' Detenzjoni fis-Servizz ta' Detenzjoni – Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern

Il-Kmandant, Servizz ta' Detenzjoni, jgħarraf illi r-riżultat għall-ingaġġ imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fin-*notice-board* tal-Ministeru għall-Ġustizzja u l-Intern, House of Catalunya, Triq Marsamxett, Valletta.

It-18 ta' Awissu, 2006

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Result of Interview for the Engagement of Casual Detention Service Officers within the Detention Service – Ministry for Justice and Home Affairs

The Commander, Detention Service, notifies that the result for the above-mentioned engagement has been published and may be viewed on the notice-board of the Ministry for Justice and Home Affairs, House of Catalunya, Triq Marsamxett, Valletta.

18th August, 2006

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Riżultat ta' l-Intervista għall-Post ta' Assistent Kap ta' l-Iskola (Primarja), Malta, fid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni

Id-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi r-riżultat għall-intervista għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fin-*notice-board* tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, fuq in-*notice-board* ta' l-Assistent Direttur ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex, u fuq in-*notice-board* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-18 ta' Awissu, 2006

EDUCATION DEPARTMENT

Result of Interview for the Post of Assistant Head of School (Primary), Malta, in the Education Division

The Department of Education notifies that the result for the above-mentioned interview has been published and may be viewed on the notice-board of the Education Division at the Department of Education, Floriana, on the notice-board of the Assistant Director of Education, Victoria, Gozo, and on the notice-board of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

18th August, 2006

MINISTRU TAS-SAĦĦA, L-ANZJANI U KURA FIL-KOMUNITÀ

Riżultat ta' l-Intervista għall-Postijiet ta' *Ambulance Driver (Group IV)* fid-Diviżjoni tas-Saħħa

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervista għall-postijiet imsemmija hawn fuq, fin-*notice-board* prinċipali tad-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-18 ta' Awissu, 2006

MINISTRY OF HEALTH, THE ELDERLY AND COMMUNITY CARE

Result of Interview for the Posts of Ambulance Driver (Group IV) in the Health Division

The Director General notifies that the result of the interview for the above-mentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

18th August, 2006

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Eżamijiet ta' l-AQA Jannar 2007

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf lill-kandidati illi l-formoli ta' l-applikazzjoni għall-eżamijiet ta' l-AQA Jannar 2007 jintlaqgħu minn nhar it-Tnejn, l-4 ta' Settembru, 2006, sa nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Settembru, 2006, mit-8.00 a.m. sa nofsinhar kif ġej:

Kandidati f'Malta:
Id-Dipartiment ta' l-Eżamijiet,
Il-Furjana.

Kandidati f'Għawdex:
Iċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet,
Ir-Rabat,
Għawdex.

Dettalji dwar id-drittijiet ta' ħlas u suġġetti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji ta' hawn fuq.

L-applikanti għandhom ukoll l-għażla li jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom *on-line* fuq www.exams.gov.mt. Ir-

EXAMINATIONS DEPARTMENT

AQA January 2007 Examinations

The Director of Examinations notifies candidates that applications will be accepted for the AQA January 2007 Examinations from Monday, 4th September, 2006, to Friday, 15th September, 2006, from 8.00 a.m. to noon as follows:

Malta candidates:
Examinations Department
Floriana

Gozo candidates:
Examinations Centre
Victoria,
Gozo

Details regarding fees and subjects available may be obtained from the above offices.

Applicants have also the option to send their application on-line on www.exams.gov.mt. The on-line registration will

reġistrazzjoni *on-line* tista' tinkiseb bejn nhar it-Tnejn, l-4 ta' Settembru 2006, sa nhar il-Ħadd, is-17 ta' Settembru 2006.

Dettalji oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Eżamijiet, il-Furjana u miċ-Ċentru ta' l-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex, jew mill-*website* tad-Dipartiment fuq www.exams.gov.mt.

It-18 ta' Awissu, 2006

be available between Monday, 4th September 2006 till Sunday, 17th September 2006.

Other details may be obtained from the Examinations Department, Floriana and the Examinations Centre, Victoria, Gozo, or from the Departments's website on www.exams.gov.mt.

18th August, 2006

KUNSILL LOKALI GĦARGĦUR

Il-Kunsill Lokali Għargħur jgħarraf li Triq l-Oratorju, Triq Karmnu Zarb, Triq il-Wiesgħa u Triq il-Kbira se jkunu magħluqa għat-traffiku kollu nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Awissu 2006 bejn it-8.00 p.m. u nofsillejl.

It-18 ta' Awissu, 2006

GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

The Għargħur Local Council notifies that Triq l-Oratorju, Triq Karmnu Zarb, Triq il-Wiesgħa and Triq il-Kbira will be closed to all traffic on Wednesday, 23rd August 2006 from 8.00 p.m. till midnight.

18th August, 2006

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 270/2006. Kampanja ta' għarfien fuq il-benefiċċji ta' *Quality Childcare* f'Malta – Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fondi Strutturali Ewropej 2004 – 2006. *(Budget* allokat: Lm81,251 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-23 ta' Ġunju 2006.

CT 276/2006. Bini ta' Triq San Lawrenz, il-Birgu - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 298/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *bottled oxygen and acetylene* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 299/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *wire mesh* ta' l-azzar għar-rinforzar tal-konkrit lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd August, 2006, for:

CT 270/2006. Awarness Campaign on the benefits of Quality Childcare in Malta – Ministry for Education, Youth and Employment. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded under the European Structural Funds 2004 – 2006. (Allocated budget: Lm81,251 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on the 23rd June 2006.

CT 276/2006. Construction of Triq San Lawrenz, Vittoriosa - Malta Transport Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 298/2006. Period contract for the supply of bottled oxygen and acetylene to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 299/2006. Period contract for the supply of steel wire mesh for concrete reinforcement to the Procurement Section of the Contracts Department.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 272/2006. Bini ta' Dawret l-Imtarfa, *(North Bound)* - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 280/2006. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' *portable wheel washing unit* fl-entratura tal-Kumpless għall-Immaniġġjar ta' l-Iskart fil-Maghtab - WasteServ Malta Limited. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 281/2006. Provvista ta' *bullet proof over vests* - Dipartiment tal-Pulizija. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 282/2006. Provvista b'kiri ta' *blood count reagents with analysers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 283/2006. Kiri ta' karozzi *chauffer-driven* għall-funzjonijiet uffiċjali (2006-2007) - Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-29 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 273/2006. Provvista ta' *human biosynthetic biphasic insulin cartridges* - Diviżjoni tas-Saħħa. Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Lulju 2006.

CT 285/2006. Provvista ta' *backhoe loader* ġdid lit-Taqsima tal-Manifattura u Servizzi tad-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 286/2006. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' servizzi ta' bini fil-*backstage facilities* f'81, Triq Zekka, Valletta - Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 287/2006. Provvista ta' *sterile single needle cartridges* għall-użu fuq *Cobe Centry 3* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 288/2006. Provvista b'kiri ta' *blood count reagents* b'żewġ (2) *analysers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 289/2006. Provvista ta' *hearing aids* għat-tfal b'*mild to moderate hearing loss* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 290/2006. Provvista ta' *alcoholic hand rub* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 291/2006. Provvista ta' *hepatitis C per kits* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 24th August, 2006, for:

CT 272/2006. Construction of Mtarfa Bypass, Mtarfa (North Bound) - Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 280/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of a portable wheel washing unit at the entrance of the Maghtab Waste Management Complex - WasteServ Malta Limited. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 281/2006. Supply of bullet proof over vests - Police Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 282/2006. Supply of blood count reagents with analysers on loan - Health Division.

CT 283/2006. Hire of chauffeur driven cars during official functions (2006-2007) - Ministry of Foreign Affairs. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 29th August, 2006, for:

CT 273/2006. Supply of human biosynthetic biphasic insulin cartridges - Health Division. The EU Contract Notice was dispatched on the 5th July 2006.

CT 285/2006. Supply of a brand new backhoe loader to the Manufacturing and Services Section of the Department of Projects and Development - Ministry for Gozo. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 286/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of building services at backstage facilities at 81, Triq Zekka, Valletta - Manoel Theatre. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 287/2006. Supply of sterile single needle cartridges for use on Cobe Centry 3 - Health Division.

CT 288/2006. Supply of blood count reagents with two (2) analysers on loan - Health Division.

CT 289/2006. Supply of hearing aids for children with mild to moderate hearing loss - Health Division.

CT 290/2006. Supply of alcoholic hand rub - Health Division.

CT 291/2006. Supply of hepatitis C per kits - Health Division.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-31 ta' Awissu, 2006, għal:

CT 274/2006. Provvista ta' injezzjonijiet *isosorbide dinitrate 0.1% x 10ml* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Lulju 2006.

CT 275/2006. Provvista ta' *biphosphorates* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-7 ta' Lulju 2006.

CT 277/2006. Provvista ta' kotba għal-Librerija Legali ta' l-UE u apparat ta' *video conferencing* - Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility* 2004. *(Budget* allokat: Euros 115,000 mingħajr V.A.T.).

CT 292/2006. Provvista ta' *cannula IV 20FG* - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 296/2006. Provvista ta' *gres paving*, madum tal-ħajt, xogħlijiet ta' rħam u *sanitary ware* fl-Iskola Primarja tas-Siġġiewi - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm35 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 297/2006. Xogħol ta' restawr fil-faċċati ta' l-Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta - Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 278/2006. Bini ta' ċentru tal-viżitaturi f'Ħaġar Qim u l-Imnajdra, limiti tal-Qrendi, Malta - Patrimonju Kulturali Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm75 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali, Programm għal Malta 2004 –2006. *(Budget* allokat: Lm375,240 inkluż V.A.T.).

CT 295/2006. Xogħol ta' tlestija fl-estensjoni tal-laboratorju f'Kordin ta' l-Awtorità Maltija dwar l-i*Standards* - l-Awtorità Maltija dwar l-i*Standards*. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 300/2006. Provvista ta' ħaruf - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 301/2006. Provvista ta' ħut - Diviżjoni tas-Saħħa.

CT 302/2006. Bini u tlestija parzjali ta' appartamenti f'*Plot*

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 31st August, 2006, for:

CT 274/2006. Supply of isosorbide dinitrate 0.1% x 10ml injections - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 7th July 2006.

CT 275/2006. Supply of biphosphorates - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 7th July 2006.

CT 277/2006. Supply of books for EU Law Library and video conferencing equipment - Ministry for Justice and Home Affairs. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by The Transition Facility 2004 Programme for Malta (Allocated Budget: Euros 115,000 excluding V.A.T.).

CT 292/2006. Supply of cannula IV 20FG - Health Division.

CT 296/2006. Supply of gres paving, wall tiling, marble works and sanitary ware at the Siġġiewi Primary School - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm35 will be charged for each copy of tender document.

CT 297/2006. Restoration of facades of Auberge de Provence, Triq ir-Repubblika, Valletta - Cultural Heritage Malta. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th September, 2006, for:

CT 278/2006. Erection of a visitor centre at Ħaġar Qim and Mnajdra Heritage Park, limits of Qrendi, Malta - Cultural Heritage Malta. A fee of Lm75 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004 – 2006. (Allocated budget: Lm375,240 including V.A.T.).

CT 295/2006. Furnishings of the laboratory extension in Corradino for the Malta Standards Authority - Malta Standards Authority. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 300/2006. Supply of lamb - Health Division.

CT 301/2006. Supply of fish - Health Division.

CT 302/2006. Construction and semi-finishing of

1, Triq Dun Ġwann Mamo, Ħal Tarxien - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 305/2006. Provvista ta' *accounting training* għall-uffiċjali fis-Servizz Pubbliku – Ministeru tal-Finanzi. Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 317/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' żebgħa u verniċ lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 307/2006. Provvista ta' *spares* għall-General Motors V12-71 Detroit diesel marine engines - Forzi Armati ta' Malta.

CT 308/2006. Provvista u konsenja ta' *bedhead trunking units* għall-*wards* ta' l-irġiel u tan-nisa fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex - Sptar Ġenerali ta' Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

CT 309/2006. Provvista ta' *heavy duty vinyl floor sheeting* fil-*wards* ta' l-irġiel u tan-nisa fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex - Sptar Ġenerali ta' Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 310/2006. Xogħlijiet ta' kisi mill-ġdid tal-wiċċ fi Triq ir-Ramla, in-Nadur, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 312/2006. Kiri ta' karozzi *self-drive* għall-Ministeru ta' l -Edukazzjoni u d-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni 2006/2008 – Ministeru ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 303/2006. Provvista ta' tindif fis-siti kollha tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija (MCAST) – MCAST. Għandu jitħallas dritt ta' Lm40 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Lulju, 2006.

CT 304/2006. Servizzi ta' konsulenza għal *feasibility study* dwar interconnection bejn Malta l-Ewropa fis-settur ta' l-

apartments on Plot 1, Triq Dun Ġwann Mamo, Tarxien - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm30 for each copy fo tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th September, 2006, for:

CT 305/2006. Provision of accounting training in Government for Pulic Service officers – Ministry of Finance. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document.

CT 317/2006. Period contract for the supply of various paints and varnishes to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th September, 2006, for:

CT 307/2006. Supply of spares for General Motors V12-71 Detroit diesel marine engines - Armed Forces of Malta.

CT 308/2006. Supply and delivery of bedhead trunking units for the male and female wards at the Gozo General Hospital (GGH) - Gozo General Hospital. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 309/2006. Supply and fitting of heavy duty vinyl floor sheeting within the male and female wards at the Gozo General Hospital (GGH) - Gozo General Hospital. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th September, 2006, for:

CT 310/2006. Resurfacing works in Ramla Road, Nadur Gozo – Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 312/2006. Hire of self-drive cars to the Ministry of Education and the Education Division 2006/2008 – Ministry of Education. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th September, 2006, for:

CT 303/2006. Provision of cleaning services to all Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) sites – MCAST. A fee of Lm40 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 24th July 2006.

CT 304/2006. Consultancy services for a study of the feasibility of interconnection between Malta and Europe in

enerġija – Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-25 ta' Lulju, 2006.

CT 306/2006. Kostruzzjoni ta' żewġ (2) xeltrijiet protettivi għat-tempji ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra, limiti tal-Qrendi – Patrimonju Kulturali Malti. Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali Programm għal Malta 2004-2006 (*Budget* allokat: Lm790,000 mingħajr VAT). *(Budget* Allokat: *Euros* 125,000 mingħajr V.A.T.).

CT 313/2006. Bini ta' kumpless sportiv f'Ħal Kirkop - Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Għandu jitħallas dritt ta' Lm100 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 314/2006. Bini ta' Triq iż-Żahar, Triq il-Larinġ, Triq it-Taħħan, parti minn Triq E. Cremona u parti minn Triq P.P. Rubens, Ħ'Attard - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 318/2006. Traqqigħ, kisi mill-ġdid u xogħlijiet oħra anċillari f'diversi oqsma industrijali - Malta Industrial Parks. Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 319/2006. Bini u *semi-finishing* ta' *maisonette* (1) u żewġ (2) appartamenti fi *Plot* 5, Triq Fieres, Ħal Tarxien - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 321/2006. Stallazzjoni ta' ħames (5) *lifts* fi Triq il-Wied, l-Imsida Fażi IIIB - Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar wara li jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

*CT 322/2006. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' żewġ (2) *walk in freezers* għal *cold stores* ġewwa Għawdex - Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Strutturali Programm għal Malta 2004-2006 (*Budget* allokat: Lm45,000 mingħajr VAT).

the field of energy – Malta Resources Authority. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 25th July, 2006.

CT 306/2006. Fabrication, delivery and construction of two (2) protective shelters for the Ħaġar Qim and Mnajdra Temples, at Ħaġar Qim and Mnajdra Park, limits of Qrendi – Cultural Heritage Malta. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006. (Allocated budget: Lm790,000 excluding VAT).

CT 313/2006. Construction of the regional sports complex at Kirkop - Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm100 will be charged for each copy of tender document.

CT 314/2006. Construction of Triq iż-Żahar, Triq il-Larinġ, Triq it-Taħħan, parts of Triq E. Cremona and parts of Triq P.P. Rubens, Attard - Malta Transport Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 318/2006. Patching, resurfacing and other ancillary works at various industrial estates - Malta Industrial Parks. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 319/2006. Construction of one (1) maisonette and two (2) apartments on Plot 5, Triq Fieres, Tarxien - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th September, 2006, for:

CT 321/2006. Installation of five (5) lifts at Triq il-Wied, Msida Phase IIIB - Housing Construction and Maintenance Department. Tender documents may be collected from the Housing Construction and Maintenance Department, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi, Santa Venera, between 8.30 a.m. and noon against a fee of Lm10 for each copy of tender document.

*CT 322/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of two (2) walk in freezers for the cold stores in Gozo - Ministry for Gozo. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the European Structural Funds Programme for Malta 2004-2006. (Allocated budget: Lm45,000 excluding VAT).

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Settembru, 2006, għal:

CT 315/2006. *Integration of environmental concerns into Malta's agriculture on the basis of the IRENA Operation* - Awtorità ta' Malta dwar l-Iżvilupp u l-Ippjanar (MEPA). Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għall-Iżvilupp Rurali għal Malta 2004-2006 (*Budget* allokat: Euros 211,865 mingħajr VAT).

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-4 ta' Awissu, 2006.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-3 ta' Ottubru, 2006, għal:

CT 311/2006. Sejħa għal espressjonijiet ta' interess għal *offshore wind development* f'Malta – Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' Awissu, 2006.

CT 316/2006. Provvista ta' *flow-cytometry markers* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-9 ta' Awissu, 2006.

CT 320/2006. Provvista u stallazzjoni ta' apparat għal *roadside check* - Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa *Supplies Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta mħallsa parzjalment mill-Programm għal Malta tat-*Transition Facility* 2005. (*Budget* allokat: Euros 98,500 mingħajr VAT).

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-10 ta' Ottubru, 2006, għal:

*CT 323/2006. Provvista ta' *complete nutritional preparation x 500ml* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Awissu, 2006.

*CT 324/2006. Provvista ta' *concentrated bicarbonate kits* - Diviżjoni tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fis-16 ta' Awissu, 2006.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th September, 2006, for:

CT 315/2006. Integration of environmental concerns into Malta's agriculture on the basis of the IRENA Operation - Malta Environment and Planning Authority (MEPA). A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Rural Development Programme for Malta 2004-2006. (Allocated budget: Euros 211,865 excluding VAT).

The EU Contract Notice was dispatched on the 4th August, 2006.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 3rd October, 2006, for:

CT 311/2006. Call for expressions of interest for offshore wind development in Malta – Malta Resources Authority. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 3rd August, 2006.

CT 316/2006. Supply of flow-cytometry markers - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 9th August, 2006.

CT 320/2006. Supply, delivery and installation of equipment for roadside checks - Malta Transport Authority. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supplies Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is partially funded by the Transition Facility 2005 Programme for Malta. (Allocated Budget: Euros 98,500 excluding VAT).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 10th October, 2006, for:

*CT 323/2006. Supply of complete nutritional preparation x 500ml - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 16th August, 2006.

*CT 324/2006. Supply of concentrated bicarbonate kits - Health Division.

The EU Contract Notice was dispatched on the 16th August, 2006.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30

bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-18 ta' Awissu, 2006

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-18 ta' Awissu, 2006

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

18th August, 2006

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

18th August, 2006

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 24 ta' Awissu, 2006.

Avviż Nru. 161. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ċenteżmu u sitt milleżmi (Lm0.01,6) fissena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2045, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx bla numru fi Triq Santa Katerina, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_31_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 162. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ċenteżmu u sitt milleżmi (Lm0.01,6) fissena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2045, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 24th August, 2006.

Advert No. 161. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one cent six mills (Lm0.01,6) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2045 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of an unnumbered garage in Triq Santa Katerina, Rabat, shown edged in red on plan P.D.JO_31_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advert No. 162. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one cent six mills (Lm0.01,6) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2045 and the absolute ownership

jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx bla numru fi Triq il-Merħliet, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_32_2005. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'bid-bond għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 163. Kiri tal-Ħanut Nru. 2 f' Nru. 36, Triq il-Kunvent, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 53_2004_1_A.

Avviż Nru. 164. Kiri tal-Ħanut Nru. 12, Sular nofsani, Bieb il-Belt, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2006_175.

Avviż Nru. 165. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit fil-limiti taż-Żurrieq, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_573. Din l-offerta hi soġġetta għal dritt ta' aċċess eżistenti favur terzi. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 31 ta' Awissu, 2006.

Avviż Nru. 166. Bejgħ ta' sit fi Triq Annetto Caruana, Buġibba, San Pawl il-Baħar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_40_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 167. Bejgħ ta' kamra f'Marsalforn, limiti ta' Żebbuġ, Għawdex, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.10_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Dan it-tender hu suġġett għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 168. Kiri tal-Fond Nru. 165, Triq l-Oratorju, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_43. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 169. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit ħdejn Blokk M, Qasam tad-Djar ta' Ħal Tmiem, iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D. 185_85_6. Din il-kirja hi suġġetta għal servitù ta' terzi.

Avviż Nru. 170. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit ħdejn Blokk M, Qasam tad-Djar ta' Ħal Tmiem, iż-Żejtun, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 3 fuq pjanta P.D. 185_85_6. Din il-kirja hi suġġetta għal servitù ta' terzi.

Avviż Nru. 171. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit ħdejn Blokk B, Triq San Franġisk Saverju, Birżebbuġa, muri bl-aħmar u markat 3B fuq pjanta L.D.14/83/10/A.

after the expiration of the said temporary emphyteusis, of an unnumbered garage in Triq il-Merħliet, Rabat, shown edged in red on plan P.D.JO_32_2005. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 163. Lease of Shop No. 2 at No. 36, Triq il-Kunvent, Żabbar, shown edged in red on plan P.D.53_2004_1_A.

Advt. No. 164. Lease of Shop No. 12, Intermediate Floor level, City Gate, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2006_175.

Advt. No. 165. Lease, on a year to year basis, of a site in the limits of Żurrieq, shown edged in red on plan P.D.2006_573. This tender is subject to existing third party right of access. Tenderers are to state purpose of lease.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 31st August, 2006.

Advt. No. 166. Sale of a site in Annetto Caruana Street, Buġibba, Saint Paul's Bay, shown edged in red on plan P.D.JO_40_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 167. Sale of a room at Marsalforn, limits of Żebbuġ, Gozo, shown edged in red on plan P.D.10_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 168. Lease of Premises No. 165, Triq l-Oratorju, Bormla, shown edged in red on plan P.D.2005_43. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 169. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block M, Ħal Tmiem Housing Estate, Żejtun, shown edged in red and marked No. 2 on plan P.D.185_85_6. Lease is subject to third party servitudes.

Advt. No. 170. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block M, Ħal Tmiem Housing Estate, Żejtun, shown edged in red and marked No. 3 on plan P.D.185_85_6. Lease is subject to third party servitudes.

Advt No. 171. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to Block B Triq San Franġisk Saverju, Birżebbuġa, shown edged in red and marked 3B on plan L.D.14/83/10/A.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 7 ta' Settembru, 2006.

*Avviż Nru. 172. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ħamsa u għoxrin ċenteżmu (Lm0.25) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2011, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-mandretta annessa mal-Fond Nru. 34, Sqaq Nru. 2, Triq Santa Marija, ir-Rabat, Għawdex, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_44_2006. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 173. Bejgħ ta':

(a) id-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' sittax-il Lira Maltija u għoxrin ċenteżmu (Lm16.20) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fid-9 ta' Mejju, 2069, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, ta' sit fil-Manikata, limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 1 fuq pjanta P.D. 28_2004.

(b) żewġ (2) siti fil-Manikata, limiti tal-Mellieħa, murija bl-aħmar u mmarkati Nri. 1A u 1B fuq pjanta P.D. 28_2004.

L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm5,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avviż Nru. 174. Bejgħ ta' sit ħdejn id-Dar Nru. 8, Post il-Gladjoli, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D. 116/69. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

*Avvizi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'cekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-18 ta' Awissu, 2006

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 7th September, 2006.

*Advt. No. 172. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twenty five cents (Lm0.25) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2011 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the mandretta annexed to Premises No. 34, Alley 2, Saint Mary Street, Victoria, Gozo, shown edged in red on plan P.D.JO_44_2006. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advert No. 173 Sale of:

(a) the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of sixteen Malta Liri and twenty cents (Lm16.20) per annum, for the remaining period which expires on the 9th May, 2069 and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a site in Manikata, limits of Mellieħa, shown edged in red and marked No. 1 on plan P.D. 28_2004;

(b) the two (2) sites in Manikata limits of Mellieħa, shown edged in red and marked Nos. 1A and 1B on plan P.D.28_2004;

Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm5,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advt. No. 174. Sale of a site adjacent to House No. 8 Post il-Gladjoli, Santa Luċija, shown edged in red on plan L.D.116/69. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

18th August, 2006

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Ċ - Stmati bejn Lm5,001 - Lm20,001 u EU Threshold (Lm195,000 VAT Eskluża) - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Awissu 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/74/2006. Aċidu Sulforiku.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5/EUR11.65 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati bejn Lm250,000 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana - Proċedura ta' 3 *Envelope*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-3 ta' Ottubru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/77/2006. Estensjoni ta' l-Istallazzjoni tal-*MOBC fuel* fil-Marsa - Disinn u bini ta' tankijiet għal ħażna u servizzi ta' *fuel* flimkien ma' kumnikazzjoni ta' xogħlijiet ta' kanen għall-istallazzjoni u *fire hydrous*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm100/EUR232.94 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jintbagħat *bid-bond* ta' Lm5,000 (EUR 11,647) ma' kull offerta għall-offerta hawn fuq imsemmija.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mid-19 ta' Settembru, 2006.

Min jitfa' l-offerta għandu jinnota illi l-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* ta' l-Enemalta: www.enemalta.com.mt. wara li jitħallas id-dritt relevanti.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat ta' l-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini ta' l-Amministrazzjoni, il-Marsa.

It-18 ta' Awissu, 2006

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category C - Estimated between Lm20,001 and EU Threshold (Lm180,900 VAT Exclusive) - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd August 2006, for:–

GN/MPS/T/74/2006. Sulphuric acid.

A fee of Lm5/EUR11.65 should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above Lm250,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday 3rd October, 2006, for:–

HO/T/77/2006. Extension of MOBC fuel installation at Marsa - Design and build fuel storage/service tanks together with pipe works connection both to installation and to fire hydrous.

A fee of Lm100/EUR232.94 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of Lm5,000 (EUR 11,647) is to be submitted with offers for the above tender.

The closing date of this tender has been extended from the 19th September, 2006.

Tenderers are to note that tenders/quotations forms may also be downloaded from Enemalta's website: www.enemalta.com.mt. against payment of the relative fee.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

18th August, 2006

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 68/2006. Provvista ta' servizzi ta' stampar rigward *On Site Magazine 2006* lill-Kunsill Konsultattiv ta' l-Industrija tal-Bini fi ħdan il-Ministeru tar-Riżorsi u Infrastruttura.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kwot. Nru. 41/2006. Kuntratt perjodiku ta' servizzi ta' tindif lill-uffiċċji tad-Direttur tal-*Financial Management* fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement* fid-Diviżjoni tax-Xogħlijiet u Diviżjoni tas-Servizzi, il-Furjana.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru, 2006, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 69/2006. Xiri u konsenja ta' *spare parts* għal gaffa fuq ir-roti Fiat Allis 645 M, Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-Dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Awissu, 2006

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Director General, Works Division and Services Division, notifies that:–

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 25th August, 2006, for:-

Advt. No. 68/2006. Provision of printing services in connection with *On Site Magazine 2006* to the Building Industry Consultative Council within the Ministry for Resosurces and Infrastructure.

A fee of Lm5 is to be paid for each copy of tender document.

Quot. No. 41/2006. Period contract for the provision of cleaning services to the offices of the Director (Financial Management) at the Contracts and Procurement Section of the Works Division and Services Division, Floriana.

A fee of Lm10 is to be paid for each copy of tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 1st September, 2006, for:-

Advt. No. 69/2006. Purchase and delivery of spare parts for Fiat Allis 645 M Wheel Shovel for the Works Division and Services Division.

A fee of Lm20 is to be charged for the procurement of each tender document

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

18th August, 2006

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-24 ta' Awissu, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/60/2006. Xogħlijiet ta' skavar u trinek għat-tqegħid ta' *mains* ta' l-ilma mill-Ġibjun tal-Qrendi san-*Naval Reservoir,* Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/62/2006. Tiswija tal-*pipeline* taħt il-baħar f'Wied Għammieq.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/58/2006. *Sidewalk stopcock plastic covers*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-7 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/66/2006. Xogħlijiet tad-drenaġġ u tħaffir ta' mina taħt l-art f'Bir id-Deheb, iż-Żejtun.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/54/2006. *Plastic fittings* għall-pajpijiet tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 24th August, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/60/2006. Excavation and trenching works for the laying of water mains from Qrendi Reservoir to Naval Reservoir, Luqa.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 25th August, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/62/2006. Repair of Wied Għammieq submarine pipeline.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 5th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/58/2006. Sidewalk stopcock plastic covers.

A fee of Lm15 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 7th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/66/2006. Sewerage works and drilling of gallery at Bir id-Deheb, Żejtun

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 12th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/54/2006. Plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Settembru, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/64/2006. *Stainless steel repair clamps 2".*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Settembru, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/67/2006. Kuntratt perjodiku għall-provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *air-conditioning units*.

Avviż Nru. CT/WSC/T/69/2006. *Hermetically sealed oil immersed 6.0kV/433V power transformer*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Settembru, 2006, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/68/2006. Kontijiet u *window envelopes* għall-*automailer*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/41/2006. Provvista ta' *crew cabs*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Settembru, 2006, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/59/2006. *Threaded stopcocks*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Awissu, 2006

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 15th September, 2006 for:-

Advt. No. WSC/T/64/2006. Stainless steel repair clamps 2".

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 18th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/67/2006. Period contract for the supply, installation and commissioning of air-conditioning units.

Advt. No. CT/WSC/T/69/2006. Hermetically sealed oil immersed 6.0kV/433V power transformer.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 19th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/68/2006. Bills and window envelopes for automailer.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 19th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/41/2006. Supply of crew cabs.

A fee of Lm25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 26th September, 2006 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/59/2006. Threaded stopcocks.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th August, 2006

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Awissu 2006, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 18/06. Provvista ta' materjal tat-tindif - Forzi Armati ta' Malta.

AFM Avviż Nru. 19/06. Provvista ta' oġġetti ta' l-i*stationery* - Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Settembru 2006, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 20/06. Polza ta' assigurazzjoni għall-piloti u tekniċi (impjegati tal-Missjoni Militari Taljana) - Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

It-18 ta' Awissu, 2006

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 29th August 2006, for:–

AFM Advt. No. 18/06. Supply of cleaning materials – Armed Forces of Malta.

AFM Advt. No. 19/06. Supply of stationery items – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Tuesday, 5th September 2006, for:–

AFM Advt. No. 20/06. Insurance cover for Italian Military Mission pilots and technicians – Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

18th August, 2006

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu, 2006, għal:–

Avviż Nru. 191. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, taħt Binja tas-Salib, Birkirkara, Triq Dom Mawru Inguanez. Offerti taħt Lm7,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 192. Bejgħ *tale quale* tal-ħanut Nru. 5, taħt Blokki A u B, Birkirkara, Triq l-Imsida. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm20,500 ma jigux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 193. Bejgh *tale quale* tal-fond Nru. 11, taħt Binja tal-Wejter, Ent. A, Birkirkara, Triq il-Qasab. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġetti għas-

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 25th August, 2006, for:–

Advt. No. 191. Sale tale quale of premises No. 4, under Binja tas-Salib, Birkirkara, Triq Dom Mawru Inguanez. Offers below Lm7,300 will not be considered.

Advt. No. 192. Sale tale quale of shop No. 5, under Blocks A and B, Birkirkara, Triq l-Imsida. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm20,500 will not be considered.

Advt. No. 193. Sale tale quale of premises No. 11, under Binja tal-Wejter, Ent. A, Birkirkara, Triq il-Qasab. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all

servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm7,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 194. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 25, Birżebbuġa, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 195. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 38, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 196. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 11, taħt Blokki 1 - 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm10,000 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 197. Bejgħ t*ale quale* tal-fond Nru. 18, taħt Blokki 1 - 5, Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm4,800 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 198. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 15, taħt Binja Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 199. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 27, taħt Binja Ħarriġiet, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 200. Bejgħ *tale quale* tal-ħanut Nru. 3, Ent 170, l-Imsida, Triq il-Wied. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm26,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 201. Bejgħ *tale quale* ta' l-uffiċċju Nru. 3, fuq ħanut 1, l-Imsida, Triq il-Wied. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm33,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 202. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, taħt Blokk A, Binja Buqana, l-Imtarfa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm5,600 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 203. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 14, taħt

servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm7,000 will not be considered.

Advt. No. 194. Sale tale quale of premises No. 25, Birżebbugia, Triq Robert Baden Powell, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 195. Sale tale quale of premises No. 38, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 196. Sale tale quale of premises No. 11, under Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm10,000 will not be considered.

Advt. No. 197. Sale tale quale of premises No. 18, under Blocks 1 - 5, Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm4,800 will not be considered.

Advt. No. 198. Sale tale quale of premises No. 15, under Binja Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 199. Sale tale quale of premises No. 27, under Binja Ħarriġiet, Mqabba, Barrieri Street. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,800 will not be considered.

Advt. No. 200. Sale tale quale of Shop No. 3, Ent. 170, Msida, Triq il-Wied. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm26,000 will not be considered.

Advt. No. 201. Sale tale quale of office No. 3, overlying Shop 1, Msida, Triq il-Wied. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm33,000 will not be considered.

Advt. No. 202. Sale tale quale of premises No. 7, under Block A, Binja Buqana, Mtarfa, Triq ir-Regimenti Maltin. Offers below Lm5,600 will not be considered.

Advt. No. 203. Sale tale quale of premises No. 14, under

Blokki A u B, Binja l-Marġ, l-Imtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 204. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 9, taħt Binja Sgħajtar, in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/maisonettes sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,100 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 205. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, Sit A, taħt Blokk 5, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 206. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 4, Sit B, taħt Blokk 13, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm6,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 207. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 1, Sit Ċ, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon ma' Triq Burma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 208. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 49, Sit D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,800 ma jigux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 209. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 7, taħt *Maisonettes* 25 - 36, Pembroke, Sit F, Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 210. Bejgħ *tale quale* tal-maħżen Nru. 18, l-Isla, Triq San Filippu. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 211. Bejgħ *tale quale* tal-fond Nru. 6, fuq *plots*

Blocks A and B, Binja l-Marġ, Mtarfa, Triq Sir Leslie Rundle. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 204. Sale tale quale of premises No. 9, under Binja Sgħajtar, Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,100 will not be considered.

Advt. No. 205. Sale tale quale of premises No. 6, Site A, under Block 5, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 206. Sale tale quale of premises No. 4, Site B, Pembroke, under Block 13, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm6,200 will not be considered.

Advt. No. 207. Sale tale quale of premises No. 1, Site C, Pembroke, Trejqet Nazju Falzon/Triq Burma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,300 will not be considered.

Advt. No. 208. Sale tale quale of premises No. 49, Site D, Pembroke, Triq Salvatore Castaldi. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,800 will not be considered.

Advt. No. 209. Sale tale quale of premises No. 7, under Maisonettes 25 - 36, Pembroke, Site F, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,600 will not be considered.

Advt. No. 210. Sale tale quale of a store No. 18, Senglea, Triq San Filippu. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,600 will not be considered.

Advt. No. 211. Sale tale quale of premises No. 6, on plots

4 u 5, iż-Żejtun, Triq il-Kastellani. Offerti taħt Lm6,800 ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Awissu, 2006

4 and 5, Żejtun, Triq il-Kastellani. Offers below Lm6,800 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

18th August, 2006

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*Avviż Nru. 519. Provvista u twaħħil ta' twieqi bil-persjani ta' l-injam fi Blokki 1-2, Triq San Ġwann, Bormla.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qieghed jidher ghall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerta u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.mfss.gov.mt.

It-18 ta' Awissu, 2006

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 1st September, 2006 for:–

*Advt. No. 519. Supply and installation of timber louvered windows at Blocks 1-2, Triq San Ġwann, Cospicua.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.mfss.gov.mt.

18th August, 2006

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Awissu, 2006 fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità Maltija dwar it-Trasport, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 007/CSD/2002/02. Provvista ta' servizzi mediċi.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi ta' l-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar fuq ħlas ta' Lm10.

It-18 ta' Awissu, 2006

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 29th August, 2006 for:-

Advt. No. 007/CSD/2002/02. Provision of medical services.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm10.

18th August, 2006

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Awissu, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (ADT), Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. RD55/06. Xogħlijiet ta' kisi f'Wied il-Qlejgħa fil-limiti tar-Rabat.

Avviż Nru. RD 56/06. Asfaltar ta' Triq ta' Slampa, limiti ta' l-Imtarfa.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta (ADT), Direttorat tat-Toroq, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. RD57/06. Xogħlijiet ta' traqqigħ bl-asfalt fit-toroq prinċipali April 2006 - Reġjun tat-Tramuntana.

*Avviż Nru. RD 58/06. Xogħlijiet ta' traqqigħ bl-asfalt fit-toroq prinċipali April 2006 - Reġjun tan-Nofsinhar.

*Avviż Nru. RD59/06. Xogħlijiet ta' traqqigħ bl-asfalt fit-toroq prinċipali April 2006 - Reġjun tal-Lvant.

*Avviż Nru. RD 60/06. Xogħlijiet ta' traqqigħ bl-asfalt fit-toroq prinċipali April 2006 - Reġjun tal-Punent.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00.

It-18 ta' Awissu, 2006

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT) Roads Directorate, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 22nd August, 2006, for:-

Advt No. RD 55/06. Surfacing works at Chadwick Lakes, limits of Rabat.

Advt No. RD 56/06. Asphalting of Triq ta' Slampa, limits of Mtarfa.

Sealed tenders will be received in the tender box at the Malta Transport Authority (ADT) Roads Directorate, Triq Agius De Soldanis, Birkirkara, up to 10.00 a.m. of Friday, 1st September, 2006, for:-

*Advt No. RD 57/06. Asphalting patching works on Main Roads April 2006 - North Region.

*Advt No. RD 58/06. Asphalting patching works on Main Roads April 2006 - South Region.

*Advt No. RD 59/06. Asphalting patching works on Main Roads April 2006 - East Region.

*Advt No. RD 60/06. Asphalting patching works on Main Roads April 2006 - West Region.

* Advertisements appearing for the first time

Forms of tender documents may be obtained from the Malta Transport Authority, on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

18th August, 2006

MINISTERU GĦALL-INVESTIMENT, INDUSTRIJA U T-TEKNOLOĠIJA TA' L-INFORMAZZJONI

***RFP* Aġġornata**

B'riferenza għall-avviż ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-1 ta' Awissu, 2006 f'paġna 6650, il-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, (MIIIT) jgħarraf li qed jagħmel Talba għal Proposti aġġornata għall-provvista ta' *styleguide, policheck* u *glossary* biex jintużaw għal-lokalizzazzjoni tal-prodotti tal-Microsoft fil-Lingwa Maltija.

Kopja ta' l-*REF* aġġornata tista' titniżżel mill-*website* tal-MIIIT www.miti.gov.mt

MINISTRY FOR INVESTMENT, INDUSTRY AND INFORMATION TECHNOLOGY

Updated RFP

With reference to the notice published in the Government Gazette of the 1st August, 2006 on page 6650, the Ministry for Investment, Industry and Information Technology (MIIIT) notifies that updated Requests for Proposals will be received for the provision of styleguide, policheck and glossary to be used for the localisation of Microsoft products in the Maltese Language.

A copy of the updated RFP can be downloaded from the MIIIT website: www.miti.gov.mt.

Il-proposti għandhom jinxteħtu fil-kaxxa ta' l-*RFP* li tinsab fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta, mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ħin ta' Malta ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru, 2006. Proposti li jasli tard ma jiġux ikkunsidrati.

Id-data ta' l-għeluq ta' din l-RFP qed tiġi estiża mill-il-25 ta' Awissu, 2006.

It-18 ta' Awissu, 2006

Proposals are to be deposited in the RFP box located at the Ministry for Investment, Industry and Information Technology, 111, Palazzo Verdelin, Triq l-Arċisqof, Valletta, by not later than 10.00 a.m. Malta time, on Friday, 1st September 2006. Late submissions will not be considered.

The closing date of this RFP has been extended from the 25th August, 2006.

18th August, 2006

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman,* Malta Industrial Parks Ltd, jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Awissu, 2006, fl-uffiċini tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8, Qasam Industrijali ta' San Ġwann, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MIP/TQF/GEN/D13/06. Tiswijiet ta' pjanċi ta' l-azzar għas-saqaf, kanali, eċċ lill-fabbriki f'diversi oqsma industrijali.

Għandu jithallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MIP/TQF/GEN/D16/06. Provvista u twaħħil ta' diviżorji ta' l-azzar lill-fabbriki f'diversi oqsma industrijali.

Għandu jithallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-uffiċċju tal-Malta Industrial Parks Ltd. UB8 fil-Park Industrijali ta' San Ġwann f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

It-18 ta' Awissu, 2006

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed tenders will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd, UB8 San Ġwann Industrial Estate up to 10.00 a.m. on Tuesday, 29th August, 2006, for:–

Advt. No. MIP/TQF/GEN/D13/06. Repairs to steel roof sheeting, gutters, etc to factories at various industrial estates.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Advt. No. MIP/TQF/GEN/D16/06. Supply and fixing of steel partition walls to factories at various industrial estates.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the offices of Malta Industrial Parks Ltd. UB8 at San Ġwann Industrial Estate on any working day between 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

18th August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Awissu 2006, jilqa' dokumenti ta' l-offerti fil-kaxxa ta' l-offerti apposta, minn persuni interessati għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 08/06. Provvista u konsenja ta' *canteen furniture* fl-MCAST Main Campus.

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tender documents should be deposited in the appropriate tender box up to 2.00 p.m. of Wednesday, 30th August, 2006, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 08/06. Supply and delivery of canteen furniture at MCAST Main Campus.

Avviż. Nru. MCAST T. 09/06. Provvista u konsenja ta' *computer hardware* fl-MCAST Main Campus.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta xi offerti jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

It-18 ta' Awissu, 2006

Advt. No. MCAST T. 09/06. Supply and delivery of computer hardware at MCAST Main Campus.

A fee of Lm20 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

18th August, 2006

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-30 ta' Awissu 2006, jilqa' dokumenti ta' l-offerti fil-kaxxa ta' l-offerti apposta, minn persuni interessati għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 10/06. Provvista u stallazzjoni ta' twaħħil ta' madum tal-ħajt, ta' l-art u oġġetti sanitarji fil-VTTU u l-uffiċċji adjaċenti, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment ta' l-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta xi offerti jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

It-18 ta' Awissu, 2006

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tender documents should be deposited in the appropriate tender box up to 2.00 p.m. of Wednesday, 30th August, 2006, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 10/06. Supply and installation of tiling, flooring and sanitary ware at the VTTU and adjoining offices, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola.

A fee of Lm20 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

18th August, 2006

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP URBAN U TOROQ

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-24 ta' Awissu, 2006, fil-Kaxxa ta' l-Offerti, fit-Taqsima ta' l-*Accounts,* Kamra Nru. 6, Transcontinental House, 54, Triq Żakkarija, Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin fuq formoli apposta għal:-

Bejgħ *tale quale* ta' Skoda Favorit Hatchback, numru tar-reġistrazzjoni GVN 070, sena tal-manifattura 1994, magna 1289 c.c., *petrol,* kulur abjad.

It-taxxa tar-reġistrazzjoni u l-VAT għandhom jitħallsu minn min jieħu l-offerta, flimkien ma' ħlasijiet oħra kif stipulati fir-regolamenti.

Wieħed jista' jara l-vettura b'appuntament fuq in-numru tat-telefon 22985156.

It-18 ta' Awissu, 2006

MINISTRY FOR URBAN DEVELOPMENT AND ROADS

Sealed tenders on supplied forms will be received in the Tender Box, Accounts Section, Room No. 6, Transcontinental House, 54, Triq Żakkarija, Valletta, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 24th August, 2006 for:-

Sale tale quale of Skoda Favorit Hatchback bearing registration number GVN 070, year of manufacture 1994, engine capacity 1289c.c., petrol, colour white.

Registration Tax and VAT are to be paid by the successful tenderer, besides other charges as stipulated by regulation.

Viewing by appointment on telephone number 22985156.

18th August, 2006

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services* fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-11 ta' Settembru, 2006, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. D. Cust. S. 26/2006. Manutenzjoni u tiswija ta' l-istallazzjonijiet tal-*medical gases* u *vacuum plant* u għas-sistemi ta' *scavenging* ta' *anaesthetic gas* fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex matul is-sena 2006.

Avviż Nru. D. Cust. S. 27/2006. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' suffett tat-tip *vinyl cladded gypsum* għall-kuridur li jagħti mill-*boiler house* għal-*lifts area* fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex matul is-sena 2006.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, u mit-Taqsima tal-Provvisti, Medical Stores Building, Sptar San Luqa, Guardamangia, Malta, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Awissu, 2006

MINISTRY FOR GOZO

The Director, Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, by not later than 11.00 a.m. of Monday, 11th September, 2006, for:–

Advt. No. D. Cust. S. 26/2006. Servicing and repair by contract of medical gases and vacuum plant installations and anaesthetic gas scavenging systems at the Gozo General Hospital for the year 2006.

Advt. No. D. Cust. S. 27/2006. Supply, delivery and installation of vinyl cladded gypsum false ceiling at the corridor leading from the boiler house to the lifts area at the Gozo General Hospital for the year 2006.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria and the Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Hospital, Guardamangia, Malta, on any working day during office hours.

18th August, 2006

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru, 2006, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. D. Cust. S. 28/2006. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' tagħmir għall-estensjoni taċ-Ċentru ta' l-Arti u Snajja' f'Għajnsielem, Għawdex.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Awissu, 2006

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 1st September, 2006, for:–

Advt. No. D. Cust. S. 28/2006. Supply, delivery, installation and commissioning of equipment for the extension to the Gozo Centre for Art and Crafts, Għajnsielem, Gozo.

Tenders should be drawn up on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

18th August, 2006

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp, fil-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi offerti magħluqin jintlaqgħu fil-Ministeru għal Għawdex, Sezzjoni ta' l-*Accounts*, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi sa l-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru, 2006 għal:–

Avviż Nru: WB 31/2006. Xogħlijiet strutturali fil-Qrati tal-Ġustizzja, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Awissu, 2006

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services by not later than 10.00 a.m. of Friday, 1st September, 2006 for:–

Advt. No: WB 31/2006. Structural works at Gozo Law Courts.

A fee of Lm5 is to be payed for every copy of tender documents.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms, which together with the relative conditions, can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

18th August, 2006

AĠENZIJA SAPPORT

Iċ-*Chief Operations Officer* ta' l-Aġenzija Sapport tal-Foundation for Social Welfare Services fi ħdan il-Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Settembru 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffiċċji ta' l-Aġenzija fi Blokk A, Town Centre, Triq ir-Reġimenti Maltin, l-Imtarfa, għal:-

Avviż Nru. 1/2006. Provvista u stallazzjoni ta' *hydraulic lift* f'Dar 19, Triq il-Madonna tal-Grazzja, Bormla.

AĠENZIJA SAPPORT

The Chief Operations Officer of Aġenzija Sapport of the Foundation for Social Welfare Services within the Ministry for the Family and Social Solidarity notifies that:-

Sealed tender documents will be received in the tender box at the Agency's Offices at Block A, Town Centre, Triq ir-Reġimenti Maltin, Mtarfa, up to 10.00 a.m. of Friday, 22nd September 2006, for:-

Advt. No. 1/2006. Supply and installation of hydraulic lift at House 19, Triq il-Madonna tal-Grazzja, Cospicua.

Għandu jithallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju ta' l-Aġenzija fi Blokk A, Town Centre, Triq ir-Reġimenti Maltin, l-Imtarfa, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Awissu, 2006

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Tender documents may be collected from the Agency's Offices at Block A, Town Centre, Triq ir-Reġimenti Maltin, Mtarfa, during normal office hours.

18th August, 2006

DIPARTIMENT TAT-TAXXA FUQ IL-VALUR MIŻJUD

Il-Kummissarju tad-Dipartiment tal-VAT jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-14 ta' Settembru, 2006 fl-Uffiċċju tal-VAT, Birkirkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' tindif fid-Dipartiment tal-VAT.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet u dokumenti oħra relevanti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjonijiet mill-Uffiċċju tal-VAT, Sezzjoni Amministrazzjoni, *Centre Point Building,* Ta' Paris, Birkirkara, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

It-18 ta' Awissu, 2006

VALUE ADDED TAX DEPARTMENT

The Commissioner of VAT Department notifies that:-

Sealed tenders will be received at the VAT Department, Birkirkara, up to 10.00 a.m. on Thursday, 14th September, 2006, for the provisions of cleaning services to the VAT Department.

Tenders should be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application from the VAT Department, Administration Section, Centre Point Building, Ta' Paris, Birkirkara, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

18th August, 2006

DIVIŻJONI TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali Saħħa jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Settembru, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 81/06. *Luncheon Meat.*

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' din l-offerta jinkisbu mid-Diviżjoni tas-Saħħa, Taqsima tal-Provvisti, Bini tas-Servizzi Mediċi, Pjazza San Luqa, Guardamangia, mit-8.00 a.m. san-12.30 p.m.

It-18 ta' Awissu, 2006

HEALTH DIVISION

The Director General Health notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 13th September, 2006, for:-

Advt. No. 81/06. Luncheon Meat.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Health Division, Supplies Section, Medical Stores Building, St. Luke's Square, Guardamangia, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m.

18th August, 2006

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-7 ta' Settembru, 2006, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. E0594. *8FR dotter retriever sets.*
Kwot. Nru. E0595. *Soft wire coils.*

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. of Thursday, 7th September, 2006, for:-

Quot. No. E0594. 8FR dotter retriever sets.
Quot. No. E0595. Soft wire coils.

Kwot. Nru. E0596. *Micro catheters (microferret) 2.3 - 3.0FR x 135cm long.*

Kwot. Nru. E0597. *Indeflators plus 20 for radiology use.*

Kwot. Nru. E0598. *Morris retractor.*

Kwot. Nru. E0599. *Halstaed mosquito artery forceps curved.*

Kwot. Nru. E0600. *Adson dural dissecting forceps.*

Kwot. Nru. E0601. *Dissecting forceps 5".*

Kwot. Nru. E0602. *Dissecting forceps 6" canadian pattern.*

Kwot. Nru. E0603. *Isopropyl alcohol.*

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq:

http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Awissu, 2006

Quot. No. E0596. Micro catheters (microferret) 2.3 - 3.0FR x 135cm long.

Quot. No. E0597. Indeflators plus 20 for radiology use.

Quot. No. E0598. Morris retractor.

Quot. No. E0599. Halstaed mosquito artery forceps curved.

Quot. No. E0600. Adson dural dissecting forceps.

Quot. No. E0601. Dissecting forceps 5".

Quot. No. E0602. Dissecting forceps 6" canadian pattern.

Quot. No. E0603. Isopropyl alcohol.

All quotations listed above can be downloaded from:

http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

18th August, 2006

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Settembru, 2006 fil-Kaxxa ta' l-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 549/06. *Polyglactin 910 braided suture.*

Avviż Nru. MST 550/06. *Monofilament polyamide 6 and 66.*

Avviż Nru. MST 551/06. *Medical surface disinfectant cleaner spray 500ml.*

Avviż Nru. MST 552/06. *DSA Sets.*

Avviż Nru. MST MST 553/06. *Protein test for washer disinfectors.*

Avviż Nru. MST 554/06. *Prolene W 8706.*

Avviż Nru. MST MST 555/06. *Tubes ryles size 10 fg.*

Avviż Nru. MST 556/06. *Three way stopcock with extension tube.*

Avviż Nru. MST 557/06. *PVC extension set, length 320cms.*

Avviż Nru. MST 558/06. *Chlorhexidine 0.05% sterile solution x 500 - 1000ml for irrigation.*

Avviż Nru. MST 559/06. *Sulpiride 50mg capsules 22461600-9.*

Avviż Nru. MST 560/06. *Pyrimethamine 25mg tablets.*

Avviż Nru. MST 561/06. *Bromazepam 6mg tablets.*

Avviż Nru. MST 562/06. *Baclofen 2000 micrograms/ml injections for intrathecal use.*

Avviż Nru. MST 563/06. *Prazosin 1mg tablets.*

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 18th September, 2006, for the supply of:-

Advt. No. MST 549/06. Polyglactin 910 braided suture.

Advt. No. MST 550/06. Monofilament polyamide 6 and 66.

Advt. No. MST 551/06. Medical surface disinfectant cleaner spray 500ml.

Advt. No. MST 552/06. DSA Sets.

Advt. No. MST 553/06. Protein test for washer disinfectors.

Advt. No. MST 554/06. Prolene W 8706.

Advt. No. MST 555/06. Tubes ryles size 10 fg.

Advt. No. MST 556/06. Three way stopcock with extension tube.

Advt. No. MST 557/06. PVC extension set, length 320cms.

Advt. No. MST 558/06. Chlorhexidine 0.05% sterile solution x 500 - 1000ml for irrigation.

Advt. No. MST 559/06. Sulpiride 50mg capsules 22461600-9.

Advt. No. MST 560/06. Pyrimethamine 25mg tablets.

Advt. No. MST 561/06. Bromazepam 6mg tablets.

Advt. No. MST 562/06. Baclofen 2000 micrograms/ml injections for intrathecal use.

Advt. No. MST 563/06. Prazosin 1mg tablets.

Avviż Nru. MST 564/06. *Beclomethasone dipropionate 250mcg inhaler (Becloforte (R) Glaxo Group Ltd).*

Avviż Nru. MST 565/06. *Methyldopa 250mg tablets.*

Avviż Nru. MST 566/06. *Labetalol hydrochloride 100mg injections.*

Avviż Nru. MST 567/06. *Tranexamic acid 500mg injections.*

Avviż Nru. EXMST 274/06. *Malathion liquid 0.5%.*

Avviż Nru. EXMST 225/06. *Acetazolamide 250mg SR capsules.*

Avviż Nru. EXMST 340/06. *Sodium stibogluconate 10g injections.*

Avviż Nru. EXMST 337/06. *Isoniazid 50mg injections.*

Avviż Nru. EXMST 330/06. *Cephalothin 1g injections.*

Avviż Nru. EXMST 315/06. *Tobramycin 40mg injections.*

L-offerti kollha msemmija hawn fuq tal-*Medical Stores* jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.health.gov.mt/gps/mst.htm

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Awissu, 2006

Advt. No. MST 564/06. Beclomethasone dipropionate 250mcg inhaler (Becloforte (R) Glaxo Group Ltd).

Advt. No. MST 565/06. Methyldopa 250mg tablets.

Advt. No. MST 566/06. Labetalol hydrochloride 100mg injections.

Advt. No. MST 567/06. Tranexamic acid 500mg injections.

Advt. No. EXMST 274/06. Malathion liquid 0.5%.

Advt. No. EXMST 225/06. Acetazolamide 250mg SR capsules.

Advt. No. EXMST 340/06. Sodium stibogluconate 10g injections.

Advt. No. EXMST 337/06. Isoniazid 50mg injections.

Advt. No. EXMST 330/06. Cephalothin 1g injections.

Advt. No. EXMST 315/06. Tobramycin 40mg injections.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.health.gov.mt/gps/mst.htm

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th August, 2006

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Id-Direttur Ġenerali (Saħħa) jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta it-12 ta'Settembru, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' :–

Avviż Nru. MCH 166/2005. Servizz ta' tapizzar fl-Isptar Monte Karmeli.

Avviż Nru. MCH 177/2006. *Boiling pan* għall-kċina prinċ ipali fl-Isptar Monte Karmeli.

Il-formoli ta' l-offerti u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts*, Sptar Monte Karmeli, Triq Notabile, Ħ'Attard minn nhar it-Tlieta, it-22 ta' Awissu 2006, mit-8.00 a.m. sa nofsinhar.

Qabel ma jittieħdu d-dokumenti ta' l-offerti, l-offerenti prospettivi għandhom iħallsu Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta fl-Uffiċċju tad-Direttur tal-Finanzi u Amministrazzjoni, Sptar Monte Carmeli, Triq Notabile, Ħ'Attard.

It-18 ta' Awissu, 2006

DEPARTMENT OF HEALTH

The Director General (Health) notifies that:-

Sealed tenders will be received up to noon of Tuesday, 12th September, 2006, for the supply of:-

Advt. No. MCH 166/2005. Upholstery services at Mount Carmel Hospital.

Advt. No. MCH 177/2006. Boiling pan for main kitchen at Mount Carmel Hospital.

Forms of tenders and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Accounts Section, Mount Carmel Hospital, Triq Notabile, Attard from Tuesday, 22nd August 2006, from 8.00 a.m. to noon.

Before collecting the tender documents, prospective tenderers are to pay a fee of Lm 5 each at the Director Finance and Administration Office, Mount Carmel Hospital, Notabile Road, Attard.

18th August, 2006

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Settembru, 2006 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewti-ċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin, għal:-

Kwot. PFI Nru. 2500. *Alemtuzumab 30mg injections.*
Kwot. PFI Nru. 2501. *Alfentanyl 10ml HCL injections.*
Kwot. PFI Nru. 2502. *Holding forceps.*
Kwot. PFI Nru. 2503. *Universal chuck with T-handle.*
Kwot. PFI Nru. 2504. *Wire cutter large.*
Kwot. PFI Nru. 2505. *Celecoxib 200mg capsules.*
Kwot. PFI Nru. 2506. *Gamma globulin 10g injections.*
Kwot. PFI Nru. 2507. *Desmopressin 10mcg spray.*
Kwot. PFI Nru. 2508. *Mercaptopurine 50mg tablets.*
Kwot. PFI Nru. 2509. *Digoxin 0.05mg/ml elixir.*
Kwot. PFI Nru. 2510. *Dipyridamole 5mg/ml x 2ml injections.*
Kwot. PFI Nru. 2511. *Esmolol 10mg/ml x 250ml bags.*
Kwot. PFI Nru. 2512. *Fenofibrate 300mg capsules.*
Kwot. PFI Nru. 2513. *Hydralazine 25mg tablets.*
Kwot. PFI Nru. 2514. *Ferrous sulphate tablets.*
Kwot. PFI Nru. 2515. *Alphacalcidol 1mcg capsules.*
Kwot. PFI Nru. 2516. *Parental fat emulsion 20% x 100-200ml.*

Il-*PFI's* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Awissu, 2006

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 25th September 2006, for:-

Quot. PFI No. 2500. Alemtuzumab 30mg injections.
Quot. PFI No. 2501. Alfentanyl 10ml HCL injections.
Quot. PFI No. 2502. Holding forceps.
Quot. PFI No. 2503. Universal chuck with T-handle.
Quot. PFI No. 2504. Wire cutter large.
Quot. PFI No. 2505. Celecoxib 200mg capsules.
Quot. PFI No. 2506. Gamma globulin 10g injections.
Quot. PFI No. 2507. Desmopressin 10mcg spray.
Quot. PFI No. 2508. Mercaptopurine 50mg tablets.
Quot. PFI No. 2509. Digoxin 0.05mg/ml elixir.
Quot. PFI No. 2510. Dipyridamole 5mg/ml x 2ml injections.
Quot. PFI No. 2511. Esmolol 10mg/ml x 250ml bags.
Quot. PFI No. 2512. Fenofibrate 300mg capsules.
Quot. PFI No. 2513. Hydralazine 25mg tablets.
Quot. PFI No. 2514. Ferrous sulphate tablets.
Quot. PFI No. 2515. Alphacalcidol 1mcg capsules.
Quot. PFI No. 2516. Parental fat emulsion 20% x 100-200ml.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th August, 2006

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru, 2006, it-Taqsima tal-*Purchasing* ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. AO6/11096RC. Tassigura s-servizzi ta' kumpanija esterna għall-produzzjoni ta' *Safety Case* meħtieġ għall-introduzzjoni għas-servizz ta' V Min, MAS New-FDPS f'Maastricht UAC.

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation notifies that:-

Up to Friday, 1st September, 2006, the Purchasing Section of the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. AO6/11096RC. Secure the services of an external company for the production of the Safety Case required for the introduction to service of the V Min, MAS New-FDPS at Maastricht UAC.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu sa l-24 ta' Awissu, 2006, mingħand is-Sur R. Cox, Taqsima tal-*Purchasing*, bl-indirizz elettroniku:

ron.cox@eurocontrol.int, Tel. Nru. ++31-(0)43-366.1243, *fax* ++31-(0)43-366.1361.

It-18 ta' Awissu, 2006

Forms of tender and further information may be obtained up to the 24th August, 2006, from Mr R. Cox, Purchasing Section, e-mail address:

ron.cox@eurocontrol.int, Tel. No. ++31-(0)43-366.1243, fax ++31-(0)43-366.1361.

18th August, 2006

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar it-Tlieta, il-5 ta' Settembru, 2006, it-Taqsima tal-*Procurement* u Ftehim Speċjali ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. AO6/11095EC. *A/G communication system improvements*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu sat-30 ta' Awissu, 2006, mingħand Ms Eva Contreras Ynzenga, Taqsima tal-*Procurement* u Arranġamenti Speċjali, bl-indirizz elettroniku:

eva.contreras@eurocontrol.int, Tel. Nru. ++322 729.3727, *fax* ++32 2 729.9142.

It-18 ta' Awissu, 2006

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation notifies that:-

Up to Tuesday, 5th September, 2006, the Procurement and Special Agreements Section of the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. AO6/11095EC. A/G communication system improvements.

Forms of tender and further information may be obtained up to the 30th August, 2006, from Ms Eva Contreras Ynzenga, Procurement and Special Agreements Section, e-mail address:

eva.contreras@eurocontrol.int, Tel. No. ++322 729.3727, fax ++32 2 729.9142.

18th August, 2006

ORGANIZZAZZJONI TA' L-EUROCONTROL

L-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tgħarraf illi:-

Sa nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Settembru, 2006, it-Taqsima tal-*Procurement* u Ftehim Speċjali ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Eurocontrol tilqa' offerti għal:–

Avviż Nru. AO6/14098DK. Strutturat tal- *cabling* tal-kmamar u uffiċini tax-xogħol tas-*CFMU*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu sas-7 ta' Settembru, 2006, mingħand is-Sur David Krautheim, Taqsima tal-*Procurement* u Arranġamenti Spe-ċjali, bl-indirizz elettroniku:

david.krautheim@eurocontrol.int, Tel. Nru. ++322 729.3688, *fax* ++32 2 729.9142.

It-18 ta' Awissu, 2006

EUROCONTROL ORGANISATION

The Eurocontrol Organisation notifies that:-

Up to Friday, 15th September, 2006, the Procurement and Special Agreements Section of the Eurocontrol Organisation receives offers for:–

Advt. No. AO6/14098DK. Structured cabling of the CFMU operational rooms and offices.

Forms of tender and further information may be obtained up to the 7th September, 2006, from Mr David Krautheim, Procurement and Special Agreements Section, e-mail address:

david.krautheim@eurocontrol.int, Tel. No. ++322 729.3688, fax ++32 2 729.9142.

18th August, 2006

INSTITUTE OF TOURISM STUDIES

Il-Kap ta' l-Amministrazzjoni jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-11 ta' Settembru, 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti f'Kamra 242, ITS, Taqsima ta' l-*Accounts*, San Ġiljan, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. ITS Ten/01/06. Servizzi ta' *laundry* u *dry cleaning* għas-sena akkademika 2006/2007.

Avviż Nru. ITS Ten/02/06. Servizzi ta' tindif ġenerali għas-sena akkademika 2006/2007.

Avviż Nru. ITS Ten/03/06. Servizzi ta' trasport għas-sena akkademika 2006/2007.

Avviż Nru. ITS Ten/04/06. Kiri ta' karozzi *self drive* għas-sena akkademika 2006/2007.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 ma' kull dokument ta' kull offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mit-Taqsima ta' l-*ITS Accounts,* Kamra 242 f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

It-Taqsima tal-*Procurement* u l-Amministrazzjoni tal-Institute of Tourism Studies tgħarraf illi partijiet interessati jistgħu jattendu u jaraw il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fid-data u l-ħin stipulati.

It-18 ta' Awissu, 2006

INSTITUTE OF TOURISM STUDIES

The Head of Administration notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at Room 242, ITS, Accounts Section, St Julian's, up to 10.00 a.m. on Monday, 11th September, 2006, for:-

Advt. No. ITS Ten/01/06. Laundry and dry cleaning services for academic year 2006/2007.

Advt. No. ITS Ten/02/06. General cleaning services for academic year 2006/2007.

Advt. No. ITS Ten/03/06. Transport services for academic year 2006/2007.

Advt. No. ITS Ten/04/06. Hire of self drive cars for academic year 2006/2007.

A payment of Lm10 is to be effected on collection of every tender document.

Offers should be made on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, are obtained on application from the ITS Accounts Section, Room 242 on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

The Procurement and Administration Branch of the Institute of Tourism Studies notifies that the interested parties may attend and witness the opening and scheduling of tenders on the appointed date and time.

18th August, 2006

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru, 2006, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. FTS Q 17-06. Xogħlijiet ta' kisi mill-ġdid tat-triq fl-Iskola Sekondarja Ogħla Giovanni Curmi, in-Naxxar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 ma' kull dokument tal-kwotazzjoni.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-4 ta' Settembru, 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 67-06. Provvista u stallazzjoni ta' għamara (laboratorji ta' l-ikel) f'Sir Adrian Dingli, Pembroke.

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. of Friday, 1st September, 2006, for:-

Quot. No. FTS Q 17-06. Road resurfacing works at Giovanni Curmi Higher Secondary School, Naxxar.

A fee of Lm2 is to be effected on collection of the quotation document.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Monday, 4th September, 2006, for:-

Advt. No. FTS 67-06. Supply and installation of furniture (food laboratories) at Sir Adrian Dingli, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 ma' kull dokument ta' l-offerta.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. Nru. 21387664, *Fax* Nru. 21387660) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti/kwotazzjonijiet fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti/kwotazzjonijiet fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta/kwotazzjoni għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2005 (A.L. 177 ta' l-2005) dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali).

Kull min jagħmel il-kwotazzjoni u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tlett ijiem tax-xogħol (sa nofsinhar), skond il-klawsola relevanti msemmija fir-Regolamenti ta' hawn fuq.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew il-kwotazzjonijiet kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-18 ta' Awissu, 2006

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices, Triq Sir Adrian Dingli, Pembroke, (Tel. No. 21387664, Fax No. 21387660), on working days between 8.30 a.m. and noon.

Tenders/Quotations must be deposited in the tender/quotation box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders/quotations at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2005 (L.N. 177 of 2005), the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders).

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days (till noon), as per the relevant clause mentioned in the above Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

18th August, 2006

MINISTERU TA' L-EDUKAZZJONI, ŻGĦAŻAGĦ U XOGĦOL

It-Taqsima Żgħażagħ tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-7 ta' Settembru, 2006, fit-Taqsima Żgħażagħ ġewwa l-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol, Kamra Numru 6, Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana CMR 02, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. YS1/2006. Provvista ta' servizzi ta' akkomodazzjoni b'faċilitajiet għall-konferenzi għall-kors ta' taħriġ għaż-Żgħażagħ f'Għawdex organizzat mit-Taqsima Żgħażagħ tal-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol.

Kundizzjonijiet, formoli ta' l-offerta u aktar informazzjoni għandhom jinkisbu mit-Taqsima Żgħażagħ fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Xogħol, Kamra Numru 6, Triq l-Assedju l-Kbir, il-Furjana CMR 02, Numru tat-telefon: 25982737.

It-18 ta' Awissu, 2006

MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND EMPLOYMENT

The Youth Section notifies that:-

Sealed tenders should be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 7th September 2006, at the Youth Section, Ministry of Education, Youth and Employment, Room 6, Triq l-Assedju l-Kbir, il-Floriana CMR 02, for:-

Advt. No. YS1/2006. Provision of accomodation with conference facilities in Gozo for a Training Course organized by the Youth Section, Ministry of Education, Youth and Employment.

Conditions, tendering forms and further specifications regarding the accomodation facilities can be obtained from the Youth Section, Ministry of Education, Youth and Employment, Room 6, Triq l-Assedju l-Kbir, Floriana CMR 02, Telephone number: 25982737.

18th August, 2006

KUNSILL LOKALI ĦAMRUN

Il-Kunsill Lokali Ħamrun jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, il-31 ta' Awissu 2006, jintlaqgħu offerti magħluqin u mmarkati bin-numru ta' l-offerta fil-kaxxa ta' l-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill għal:-

Avviż Nru. KLH/TDR/03/2006. Xiri ta' sitt (6) *computers*.

Kopji tad-dokumenti jinġabru mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali Ħamrun, 683A, Triq il-Kbira San Ġużepp, il-Ħamrun, fil-ħinijiet ta' l-uffiċċju fuq ħlas ta' Lm5.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku eżatt wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-18 ta' Awiss, 2006

ĦAMRUN LOCAL COUNCIL

The Ħamrun Local Council notifies that:-

Completed and sealed documents marked with the tender number are to be deposited in the tender box at the Council's office by not later than noon of Thursday, 31st August 2006, for:-

Advt. No. KLH/TDR/03/2006. Purchase of six (6) computer processors.

A copy of sealed documents may be obtained from the Ħamrun Local Council's offices, 683A, Triq il-Kbira San Ġużepp, Ħamrun, during office hours against a fee of Lm5.

Tenders will be opened at the closing time.

The Council reserves the right to refuse any tender submitted, even the most advantageous.

18th August, 2006

KUNSILL LOKALI RABAT (GĦAWDEX)

Youth Empowerment Centre

Il-Kunsill Lokali tar-Rabat (Għawdex) se jwaqqaf Youth Empowerment Centres fi ħdan il-lokal.

Il-Kunsill Lokali għal dan il-għan għandu għalhekk bżonn jingaġġa jew *Youth Workers* iggradwati jew inkella organizzazzjoni li taħdem maż-żgħażagħ, biex jaħdmu fuq bażi *part-time* fil-lokalità. Ix-xogħol meħtieġ isir ġeneralment filgħaxija. Il-*Youth Workers* jew l-organizzazzjoni li taħdem maż-żgħażagħ ikunu mitluba li:

jikkordinaw il-ħidma ma' l-entitajiet li jikkonċernaw liż-żgħażagħ fil-lokalità;

jagħtu pariri, informazzjoni u taħriġ liż-żgħażagħ;

jagħmlu analiżi tal-ħtiġiet, u jħejju pjanijiet strateġiċi għal żgħażagħ fil-lokalità.

Dawk interessati huma ġentilment mitluba jibagħtu applikazzjoni bil-miktub lill-Kunsill Lokali tar-Rabat Għawdex, Banca Giuratale, Pjazza Indipendenza, ir-Rabat, sa mhux aktar tard minn nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru 2006 f'nofsinhar. Il-*Youth Workers* huma mitluba jinkludu *CV* tagħhom, filwaqt li l-organizzazzjoni li taħdem maż-żgħażagħ għandha tinkludi nota dwar ix-xogħol li tagħmel maż-żgħażagħ. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-segretarjat tal-Kunsill fuq 21563344 jew 21563355.

It-18 ta' Awissu, 2006

RABAT (GOZO) LOCAL COUNCIL

Youth Empowerment Centre

The Rabat (Gozo) Local Council will be establishing a Youth Empowerment Centre within its locality.

The Local Council is therefore seeking to engage either a part-time graduate youth worker or an established youth organisation to work in the locality, mostly in the evenings. The youth-worker or the youth organisation will be required to:

negotiate with entities concerning young people within the locality;

provide information, advice, and training for young people;

formulate the needs analysis, and strategic planning to cater for young people within the locality.

Those interested are kindly requested to forward a hand-written application including a CV for the graduate youth worker or a mission statement for the established youth organisation to the Rabat Local Council, Banca Giuratale, Pjazza Indipendenza, Victoria, by not later than noon of Friday, 1st September 2006. Further information may be obtained from the Council's secretariat, Tel 21563344 or 21563355.

18th August, 2006

KUNSILL LOKALI SIĠĠIEWI

Il-Kunsill Lokali Siġġiewi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar tal-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu 2006, fil-kaxxa ta' l-offerti tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. LCS65/06. Provvista, stallazzjoni u manutenzjoni ta' dwal tat-toroq.

Avviż Nru. LCS68/06. Thawwil u manutenzjoni ta' spazji pubbliċi.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Kunsill, mit-Tnejn sal-Ġimgħa, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar, b'pagament ta' Lm20.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku fil-ġurnata u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża. L-offerti kkonsenjati wara l-ħin stipulat ma jiġux ikkunsidrati.

It-18 ta' Awissu, 2006

SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

The Siġġiewi Local Council notifies that:-

Sealed tenders should be deposited in the Council's tender box up to noon of Friday, 25th August 2006, for:-

Advt. No. LCS65/06. Supply, installation and maintenance of street lighting.

Advt. No. LCS68/06. Planting of public spaces.

Tender documents may be collected from the Council's office from Monday to Friday between 8.30 a.m. and noon, against a fee of Lm20.

Tenders will be opened in public on the closing date and time.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous offer. Late tenders will not be accepted.

18th August, 2006

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1232

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Lulju 2006, fl-atti tar-Rikors numru 161/06 NC, fl-ismijiet Catherine Vella vs Albert Vella, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut Albert Vella a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fis-16 ta' Mejju 2006, fl-ismijiet Catherine Vella li għandha numru tal-karta ta' l-identità 656363(M) vs Albert Vella li għandu n-numru tal-karta ta' l-identità 200858(M), ir-rikorrenti Catherine Vella esponiet bir-rispett;

1. Illi l-kontendenti żżewwġu nhar id-19 ta' Ġunju 1983, fil-Kappella tal-Madonna ta' Lourdes, Floriana, Malta skond ċertifikat taż-żwieġ hawn anness u mmarkat dokument 'A'

2. Illi l-ħajja konjugali bejn il-kontendenti m'għadhiex aktar possibbli minħabba theddid, sevizzi, moħqrija u inġurji gravi imputabbli għall-intimat kontra r-rikorrenti kif ukoll minħabba nuqqas ta' kompatibilità ta' karattru.

3. Illi miż-żwieġ ta' bejn il-kontendenti twieldu tlett itfal ...Omissis...

It is hereby notified that the Civil Court (Family Section) by means of a decree given on the 6th July 2006, in the records of the Application number 161/06 NC, in the names Catherine Vella vs Albert Vella, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant Albert Vella in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the Civil Court (Family Section) on the 16th May 2006, in the names Catherine Vella who has identity card number 656363(M) vs Albert Vella who has identity card number 200858(M) the applicant Catherine Vella pleaded with respect;

1. That the parties were married on the 19th June 1983, at Our Lady of Lourdes Chapel, Floriana, Malta according to a marriage certificate hereby attached and marked document 'A'.

2. That married life between the parties is no longer possible due to threats, excesses, cruelty and grievous insults imputable to the character of the respondent against the applicant as well as due to incompatibility of character.

3. That from the marriage between the parties three children were born ...Omissis...

4. Illi l-esponenti ġiet debitament awtorizzata tippreżenta din il-kawża permezz ta' digriet mogħti minn dina l-Onorabbli Qorti fl-10 ta' April 2006, skond id-dokument 'B' hawn anness.

...Omissis...

8. Illi l-esponenti għamlet minn kollox sabiex din tirrisolvi l-problemi ta' bejniethom bonarjament però l-intimat baqa qatt ma ried jasal u baqa jiffissa illi r-relazzjoni kienet waħda tajba u li l-esponenti tħobbu kif hu jħobb lilha.

9. Illi għalhekk fid-dawl ta' dan kollu l-esponenti ma kien fadalla l-ebda triq għajr li tipproċedi bil-proċeduri tas-separazzjoni odjerni.

In vista tal-premess jgħid l-istess intimat għar-raġunijiet premessi u dawk li għandhom jirriżultaw waqt it-trattazzjoni tal-kawża għaliex m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti;

(a) tiddikjara u tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-kontendenti għar-raġunijiet imputabbli lil-konvenut u għall-finijiet tal-Artikolu 48(ċ) tal-Kodiċi Ċivili (Kap XV1) tistabbilixxi d-data meta l-istess intimat għandu jkun kunsidrat li minnha kien ħati tal-firda.

(b) takkorda l-kura u l-kustodja tat-tifla minuri Kristina lill-esponenti bid-dritt ta' aċċess lill-intimat.

(b) Tiffissa manteniment xieraq għall-attriċi u għal bintha minuri skond il-mezzi tal-intimat u l-bżonnijiet tal-esponenti u tal-minuri

...Omissis...

(ċ) tawtorizza lill-esponenti tgħix separatament minn ma' żewġha l-konvenut.

(d) tapplika kontra l-konvenut interament jew in parti d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 48 tal-Kodiċi Ċivili Kap XV1.

(e) tiddkjara xjolta l-komunjoni ta' l-akkwisti eżistenti bejn il-kontendenti, tillikwida l-istess komunjoni u tordna l-istess oġġetti mobbili u immobbili formanti l-komunjoni ta' l-akkwisti jigu maqsuma f' żewġ porzjonijiet,

...Omissis...

(f) tikkundanna lill-intimat jikkonsenja lill-esponenti l-beni kollha dotali u parafernali tagħha u separatament tordna illi l-esponenti tiġi mogħija l-pjena amministrazzjoni tal-beni parafernali tagħha.

(g) tawtorizza lill-attriċi illi tirreġistra ossija tniżżel fir-Reġistru Pubbliku s-sentenza eventwalment mogħtija minn din il-Qorti.

4. That the applicant was duly authorized to file this cause by means of a decree given by this Honourable Court on the 10th April 2006, according to a document 'B' hereby attached.

...Omissis...

8. That the applicant did all she could in order that the problems between them be consensually resolved however the respondent did not want to arrive to a conclusion and continued to think that the relationship was a good one and that the applicant loves him like he loves her.

9. That thus in the light of all this the applicant did not have any alternative but to proceed with the present separation proceedings.

In view of the premised the same respondent is to state for the reasons premised and those that should result during the hearing of the cause why this Honourable Court should not;

(a) declare and pronounce the personal separation between the parties for reasons imputable to the defendant and for the purposes of Article 48(C) of the Civil Code (Chapter XV1) establish a date when the same respondent is to be considered guilty of the separation.

(b) to grant the care and custody of the minor child Kristina to the applicant with the right of access to the respondent.

(b)To fix the adequate maintenance for the plaintiff and her minor daughter according to the means of the respondent and the needs of the applicant and of the minor

...Omissis...

(c) to authorize the applicant to live separately from her husband the defendant.

(d) to apply against the defendant entirely or in part the dispositions of Article 48 of the Civil Code Cap. XV1.

(e) to declare dissolved the community of acquests existing between the parties, liquidate the same community of acquests and order the same movable and immovable objects forming the community of acquests be divided into two portions

...Omissis...

(f) to condemn the respondent to deliver to the applicant all her dotal and paraphernal property and separately order that the applicant be given the full administration of her paraphernal property.

(g) to authorize the plaintiff to register or inscribe in the Public Registry the judgement eventually given by this Court.

(h) Tawtorizza lill-esponenti tgħix fid-dar konjugali.

...Omissis...

Bl-ispejjeż kompriżi dawk inkorsi fil-proċeduri ta' medjazzjoni kontra l-intimat illi minn issa huwa inġunt għas-subizzjoni.

Xhieda.

Elenku Dokumenti.

Permezz ta' Avviż għas-smigħ ta' Kawża maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri it-Tnejn 22 ta' Mejju 2006, ir-Rikors numru 161/2006 NC fl-ismijiet Vella Catherine vs Vella Albert, ġie mqiegħed fil-lista tal-kawżi li għandhom jinstemgħu nhar l-Erbgħa 18 ta' Ottubru 2006, Awla 23, fid 9.00 am.

Notifika: Albert Vella,
'Primrose',
Mons. Innocent Zammit Str,
Msida.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 11 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

(h) to authorize the applicant lo live in the conjugal home

...Omissis...

With costs including those incurred in the procedures of mediation against the respondent who is from now summoned so that a reference to his evidence be made.

Witnesses.

List of Documents.

By means of a Notice pf Hearing of a cause issued by the Registry Superior Courts on Monday 22nd May 2006, the Application number 161/2006 NC, in the names Vella Catherine vs Vella Albert, was put on the list of causes which are to be heard on Wednesday 18th October 2006, Hall 23, at 9.00 am.

Notify: Albert Vella,
'Primrose',
Mons.Innocent Zammit Str,
Msida.

Registry of the Civil Courts (Family Section) today 11th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1233

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fit-28 ta' Lulju 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Roderick u Josette miżżewġin Mallia, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 22 ta' Ġunju 2004

Lil Roderick u Josette miżżewġin Mallia

Permezz tal-preżenti s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn tħallsu s-somma ta' tnejn u tletin elf, seba' mija u sitta u ħamsin Liri Maltin u ħamsa u tmenin ċenteżzmu (Lm32,756.85) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' tagħkom mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mill-1 ta' April 2004, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżakom illi jekk tonqsu hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tagħkom skond il-liġi.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 28th July 2006, in the records of the judicial letter in the names Bank of Valletta p.l.c.vs Roderick and Josette spouses Mallia, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 22nd June 2004.

To Roderick and Josette spouses Mallia

By the present the company Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you may the sum of thirty two thousand seven hundred and fifty six Maltese Liri and eighty five cents (Lm32, 756.85) balance of the debt in your 'Loan Accounts' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interests from the 1st April 2004, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Soċjetà Mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street,
Valletta.

Intimati: Roderick u Josette miżżewġin Mallia
(Id Numri 394449(M) u 834050M)
78, Mediterrania, Triq is-Silla, Marsaskala.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 11 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c (C 2833)
173, St. Christopher Street,
Valletta.

Respondents: Roderick and Josette spouses Mallia
(Id Numbers 394449(M) and 834050(M)
78. Mediterrania, Silla Street, Marsaskala.

Registry of the Superior Courts, today 11th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1234

B' dan l-Avviż ikun magħruf illi b' rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja) fit-13 ta' Ġunju 2006, minn Paul Grech, rikors numru 413/2006, fejn talab li tiġi ddikjarata miftuħa favur Paul Grech , missier id-decujus, is-sehem ta' nofs (1/2) indiviż u favur Emanuel Grech, Carmela Zammit, Mary Grech, Michael Grech u Catherine Grech, ilkoll aħwa tad-decujus, ir-rimanenti tan-nofs (1/2) indiviż fi kwoti bejniethom ċioé parti waħda minn għaxar partijiet (1/10), is-SUĊĊESSJONI ta' Josephine Grech, xebba, bint Paul Grech u l-mejta Josephine Grech neé Bonniċi, imwielda ż-Żejtun u mietet Pietà fit-13 ta' Frar 2006, ta' 57 sena u li kellha karta ta' l-identità numru 756248(M) u li mietet bla testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b' nota jagħmel l-opożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 14 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 13th June 2006, by Paul Grech, application number 413/2006, whereby he asked that it be declared open in favour of Paul Grech, son of the decujus, the share of one half (1/2) undivided in favour of Emanuel Grech, Carmela Zammit, Mary Grech, Michael Grech and Catherine Grech, all brothers and sisters of the decujus, the remaining one- half (1/2) undivided share in equal shares between them that is one-tenth(1/10) share , the SUCCESION of Josephine Grech, unmarried, daughter of Paul Grech, and the deceased Josephine Grech neé Bonnici, born in Żejtun and who died in Pietà on the 13th February 2006, aged 57 and who had identity card number 756248(M) and who died intestate and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition in terms of Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 14th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1235

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta'digriet mogħti fl-14 ta' Lulju 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 503/06, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Jet Tech Ltd (C 18866) Mason Steven (Canadian Passport No. PC 420375) Mason Doreen (404770M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati, a tenur ta' l-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of a decree given on the 14th July 2006, in the records of the judicial letter number 503/06, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Jet Tech Ltd (C 18866) Mason Steven (Canadian Passport No. PC420375) Mason Doreen (404770(M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(5) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Illum 16 ta' Frar 2006

Lil Jet Tech Ltd
34N Copernicus Street
Il-Kortin, Mellieħa.

Mason Steven (Canadian Passport Number PC420375) u
Mason Doreen (ID 404770(M)
34 N Copernicus Street
Il-Kortin Mellieħa.

Notifika Kull wieħed.

Permezz tal-preżenti ittra uffiċjali, HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta jirreferilkom għall-kuntratt ta' kostituzzjoni ta' debitu fl-atti tan-Nutar Remigio Zammit Pace, datat 21 ta' Ġunju 2004 u jinterpellakom sabiex fi żmien sebat ijiem mill-lum intom tħallsu s-somma ta' dsatax -il elf seba' mija u disgħa u disgħin Lira Maltin u seba' ċenteżmi (Lm19,799.07) dovuta a tenur ta' l-istess kuntratt oltre l-imgħaxijiet legali bir-rata ta' 8% fis-sena mis-6 ta' Jannar 2005, sad-data tal-pagament effettiv. Fin-nuqqas ta' ħlas il-bank mittenti javżakom li se jittieħdu passi ulterjuri bil-Qorti kontra tagħkom in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tiegħu mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Din l-ittra uffiċjali qed tintbagħat taħt l-artikolu256(2) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12) u hija intiża sabiex tirrendi l-kuntratt nutarili hawn fuq imsemmi eżegwibbli liema kuntratt jikkostitwixxi titolu eżekuttiv skond l-Artikolu 253(b) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta).

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 14 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Today 16th February 2006

To Jet Tech Ltd
34 N Copernicus Street,
Il-Kortin, Mellieħa.

Mason Steven (Canadian Passport Number PC 420375 and
Mason Doreen (ID 404770(M)
34 N Copernicus Street,
Il-Kortin Mellieha.

Separate Service.

By the present judicial letter HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta, refers you to the contract of constitution of debt in the records of Notary Remigio Zammit Pace, dated 21st June 2004, and calls upon you so that within seven days from today you pay the sum of nineteen thousand seven hundred and ninety nine Maltese Liri and seven cents (Lm19,799.07) due in terms of the same contract besides legal interest at the rate of 8% per annum from the 6th January 2005, till the date of effective payment. Failing payment the interpellant bank warns that further Court action will be taken against you in execution of their executive title without any other prior-notice.

This judicial letter is being sent under article 256(2) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12) and is intended to render the notarial contract above mentioned executable which contract constitutes an executive title according to Article 253(b) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Superior Courts today 14th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1236

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti fl-24 ta' Lulju 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 499/05, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Aztech Ltd (C14763), ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 16 ta' Frar 2006.

Lil: Aztech Ltd (C 14763)

It is hereby notified that by a decree given on the 24th July 2006, in the records of the judicial letter number 499/05, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Aztech Ltd (C 14763), ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(5) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 16th February 2006.

To: Aztech Ltd (C 14763)

34 N Copernicus Street
Il-Kortin Mellieħa.

(Notifika Kull wieħed)

Permezz tal-preżenti s-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 116, Archbishop Street, Valletta, tinterpellakom sabiex fi żmien sebat ijiem intom thallsu s-somma ta' tmintax -il elf u ħames mitt Lira Maltin (Lm18,500.00) somma dovuta, flimkien ma' l-imgħaxijiet minn sitt (6) xhur qabel id-data tal-preżenti ittra sad-data tal-pagament effettiv, liema ammont huwa dovut minnkom bħala garanti solidali ta' Jet-Tech Ltd.

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tagħkom mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi il-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 14 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

34 N Copernicus Street
Il-Kortin Mellieħa.

(Separate Service).

By the present the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 116, Archbishop Street, Valletta, calls upon you so that within seven days you pay the sum of eighteen thousand five hundred Maltese Liri (Lm18,500.00) sum due together with interests from six months (6) months before the date of the present letter till the date of effective payment, which amount is due by you as surety in solidum of Jet-Tech Ltd.

Failing which Court action will be taken against you without any other prior Notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Cap. 16 of the Laws of Malta).

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 14th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunal

1237

IKUN jaf kuħadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 257 tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili, b'digriet ta' l-1 ta' Awissu, 2006, ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att ta' Żwieġ ta' Erika mart Jean Pierre Pace, li jġib in-numru progressiv ta' iskrizzjoni 2155 tas-sena 1998, fis-sens mitlub, fil-parti relattiva li tagħti 'Tagħrif dwar il-mara miżżewġa' u preċiżament fir-ringiela intestata 'Isem u kunjom' l-kunjom 'Zulciene' għandu jiġi kkanċellat u sostitwit bil-kunjom 'Gurskyte', u dan wara l-isem 'Erika'.

Reġistru tal-Qorti tar-Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili
Illum, 11 ta' Awissu, 2006.

JOELLE CAMILLERI B.COM.,
Għar-Reġistratur
Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Atti Nutarili

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 257 of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 1st of August, 2006, ordered the correction of the Act of Marriage of Erika wife of Jean Pierre Pace, bearing the number 2155 of the year 1998, in the sense that, in the part where it gives 'Particulars of the wife', precisely in the row entitled 'Name and surname', the surname 'Zulciene' be cancelled and be substituted with the surname 'Gurskyte', and this after the name 'Erika'.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts
This, 11th of August, 2006

JOELLE CAMILLERI B.COM.,
For Registrar
Court of Revision of Notarial Acts

1238

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim'Awla permezz ta' digriet mogħti fit-12 ta' Lulju 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċċjali, bin-numru 504/06, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Aztech Ltd (C 14763) Mason Steven (Canadian Passport No. PC 420375) Mason Doreen (404770M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 16 ta' Frar 2006

Lil Aztech Ltd (C 14763)
34 N Copernicus Street.
Il-Kortin, Mellieħa.

Mason Steven (Canadian Passport Number PC 420375) u Mason Doreen (ID 404770(M)
34 N Copernicus Street
Il-Kortin Mellieħa.

Notifika kull wieħed.

Permezz tal-preżenti ittra uffiċjali HSBC Bank Malta p.l.c. ta' 116, Archbishop Street, Valletta, jirreferikom għall-kuntratt ta' kostituzzjoni ta' debitu fl-atti tan-Nutar Remigio Zammit Pace datat 21 ta' Ġunju 2004 u jinterpellakom sabiex fi żmien sebat ijiem mil-lum intom tħallsu s-somma ta' erbgħa u erbgħin elf tmien mija u tnejn u tmenin Lira Maltin u sitta u sittin ċenteżmu (Lm44,882.66) dovuta a tenur ta' l-istess kuntratt oltre l-imgħaxijiet legali bir-rata ta' 8% fis-sena mis-6 ta' Jannar 2005, sad-data tal-pagament effettiv.

Fin-nuqqas ta' ħlas, il-bank mittenti javżakom li se jittieħdu passi ulterjuri bil-Qorti kontra tagħkom in eżekuzzjoni tat-titolu eżekuttiv tiegħu mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Din l-ittra uffiċjali qed tintbagħat taħt l-artikolu 256(2) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12) u hija intiża sabiex tirrendi l-kuntratt nutarili hawn fuq imsemmi eżegwibbli, liema kuntratt jikkostitwixxi titolu eżekuttiv skond l-artikolu 253(b) tal-Kodiċi ta' Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta).

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 14 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 12th July 2006, in the records of the judicial letter with number 504/06, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Aztech Ltd (C 14763) Mason Steven (Canadian Passport No. PC 420375) Mason Doreen (404770M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(5) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 16th February 2006.

To Aztech Ltd (C 14763)
34 N Copernicus Street,
Il-Kortin, Mellieħa.

Mason Steven (Canadian Passport Number PC 420375) and Mason Doreen (ID 404770(M)
34 N Copernicus Street
Il-Kortin, Mellieħa.

Separate Service.

By the present judicial letter HSBC Bank Malta p.l.c. of 116 Archbishop Street, Valletta refers you to the contract of constitution of debt in the records of Notary Remigio Zammit Pace dated 21st June 2004, and calls upon you so that within seven days from today you pay the sum of forty four thousand eight hundred and eighty two Maltese Liri and sixty six cents (Lm44,882.66) due in terms of the same contract besides legal interest at the rate of 8% per annum from the 6th January 2005, till the date of effective payment.

Failing payment, the interpellant bank warns you that further Court action will be taken against you in execution of their executive title without any other prior notice.

This judicial letter is being sent under article 256(2) of the Code of Orgnisation and Civil Procedure (Cap. 12) and is intended to rendered the notarial contract above mentioned executable, which contract constitutes executive title according to article 253(b) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourselves.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 14 th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1239

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'Rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fis-27 ta' Lulju 2006, minn Yvonne Van Beek, rikors Nru 509/2006, fejn talbet li tiġi ddikjarata miftuħa favur Yvonne Van Beek, mart id-decujus, is-sehem ta' nofs (1/2) indiviż u favur Quint Danique u Martijn Daryl, ulied id-decujus, ir-rimanenti tan-nofs (1/2) indiviż bejniethom, is-SUĊĊESSJONI ta' Raymond Van Beek, bin Willem Van Beek u Alberta Van Beek nee' Paulus, imwieled Amsterdam l-Olanda, kien joqgħod San Ġiljan u miet Birżebbuġa, fil-11 ta' Lulju 2004, ta' 40 sena u li kellu karta ta' l-identità Nru 17619(A) u li miet bla testment u għalhekk ġie ordnat il-hruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 16 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistatur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an Application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 27th July 2006, by Yvonne Van Beek, application number 509/2006, whereby she asked that it be declared open in favour of Yvonne Van Beek, wife of the decujus, the share of one-half (1/2) undivided and in favour of Quint Danique and Martijn Daryl, children of the decujus, the remaining one-half (1/2) undivided share between them, the SUCCESSION of Raymond Van Beek, son of Willem Van Beek and Alberta Van Beek nee' Paulus,born in Amsterdam Holland, who lived in St. Julian's and died in Birżebbuġa, on the 11th July 2004, intestate, aged 40 and who had identity card number 17619(A) and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 16th August 2006.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1240

Ikun jaf kulħadd illi b' digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-12 ta' Lulju 2006. fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 495/06, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Jet Tech Ltd (C 18866) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà intimata a tenur ta' l-Artikolu 187(5) tal-Kap. 12.

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 16 ta' Frar 2006.

Lil: Jet Tech Ltd (C18866)
34N, Copernicus Street
Il-Kortin Mellieħa.

(Notifika kull wieħed).

Permezz tal-preżenti s-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) ta' 11, Archbishop Street, Valletta tinterpellakom

It is hereby notified that by a decree given by the First Hall Civil Court, on the 12th July 2006 in the records of the judicial letter number 95/06, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Jet Tech Ltd (C 18866) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent company in terms of Article 187(5) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 16th February 2006

To: Jet Tech Ltd (C18866)
34N, Copernicus Street,
Il-Kortin, Mellieħa.

(Separate Service).

By the present the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 11, Archbishop Street, Valletta, calls upon you so

sabiex fi żmien sebat ijiem intom thallsu s-somma ta' disgħa u tletin elf disa' mija u tlieta u għoxrin Lira Maltin (Lm39,923.00), somma dovuta , flimkien ma' l-imgħaxijiet minn sitt (6) xhur qabel id-data tal-presenti ittra sad-data tal-pagament effettiv, liema ammont huwa dovut minnkom bħala garanti solidali ta' Aztech Ltd.

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tagħkom mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Din l–ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni, u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LLD.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

that within seven days you may the sum of thirty nine thousand nine hundred and twenty three Maltese Liri (LM39,923.00) sum due, together with interest from six (6) months before the date of the present letter till the date of effective payment, which amount is due by you as sureties in solidum of Aztech Ltd.

Failing which Court action will be taken against you without any other prior notice.

This letter serves to interrupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Cap. 16 of the Laws of Malta).

With costs.

Registry of the Superior Courts today 16th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1241

Ikun jaf kulħadd illi il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fl-20 ta' Ġunju 2006, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali numru 1686/2006, fl-ismijiet, Bank of Valletta p.l.c. (2833) vs Anthony u Maria Dolores sive Doreen miżżewġin Balzan (ID numri 764255(M) u 84353(M), ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 22 ta' Mejju 2006

Lil Anthony u Maria Dolores sive Doreen miżżewġin Balzan (ID numri 764255M) u 84353M).

Bil-preżenti s-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. filwaqt illi terreferikom għall-kuntratti datati 17 ta' Diċembru 1987, in atti Nutar Dottor Mario Rosario Bonello u tas-17 ta' Lulju 1986, in atti Dottor Tonio Spiteri, kif ukoll għal-iskritturi privati datati fl-4 ta' Novembru 1986, 17 ta' Lulju 1987, 4 ta' Settembru 1987, u 2 ta' Ġunju 1992, fejn intom iggarantejtu flimkien u 'in solidum' mas-soċjetà Balsons Autoparts Company Limited għaf-favur tal-Bank of Valletta p.l.c. id-debiti ta' l-istess Balsons Autoparts Company Limited, mal-

It is hereby notified that the First Hall Civil Court by means of decree given on the 20th June 2006, in the records of the judicial letter number 1686/2006, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Anthony and Maria Dolores sive Doreen spouses Balzan (ID Numbers 764255(M) and 84353(M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 22nd May 2006.

To Anthony and Maria Dolores sive Doreen spouses Balzan (ID numbers 764255M) and 84353M).

By the present the company Bank of Valletta p.l.c. whilst referring to the contracts dated 17th December 1987, in the records of Notary Dr. Mario Rosario Bonello and of the 17th July 1986 in the records of Dr Tonio Spiteri, as well as the private writings dated 4th November 1986, 17th July 1987, 4th September 1987, and 2nd June 1992, whereby you guaranteed together and 'in solidum' with the company Balsons Autoparts Company Limited, in favour of the Bank of Valletta p.l.c. the debts of the same Balsons Auto parts

Bank of Valletta p.l.c. tinterpellakom sabiex fi żmien jumejn intom tħallsu s-somma ta' erbgħa u għoxrin elf, u tlieta u tmenin Liri Maltin u wieħed u l-ħamsin ċenteżmu (Lm24,083.51) bilanċ għad-debitu fil-'Loan u l-Overdrafts Accounts' tas-soċjetà Balsons Autoparts CompanyLimited, mal-Bank of Valletta p.l.c. flimken ma' l-imgħaxijiet ulterjuri mit-30 ta' April 2006, sad-data ta' l-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavzakom ili jekk tonqsu hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tagħkom skond il-liġi.

Din l-interpellanza qed issir mingħajr preġudizzju għall-proċeduri oħra ntavolati kontra tagħkom mis-soċjetà mittenti għal bilanċi oħra minnkom dovuti.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street,
Valletta.

Intimati: Anthony Balzan
MYRO, Triq Andrea Debono, Naxxar.

Maria Dolores sive Doreen Balzan
CYCAS , Triq Andrea Debono, Naxxar.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Company Limited, with the Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of twenty four thousand and eighty three Maltese Liri and fifty one cents (Lm24,083.51) balance of debt in the 'Loan and Overdraft Accounts' of the company Balsons Autoparts Company Limited, with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interest from the 30th April 2006, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall proceed against you according to law.

This calling is being made without prejudice to other procedures filed against you by the interpellant company for other balances due by you.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
173, St. Christopher Street,
Valletta.

Respondents: Anthony Balzan
MYRO , Andrea Debono Street, Naxxar.

Maria Dolores sive Doreen Balzan
CYCAS, Andrea Debono Street, Naxxar.

Registry of the Superior Courts, today 16th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1242

Ikun jaf kulħadd ili b'nota ippreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fis-16 ta' Awissu 2006, minn Nutar Mary sive Mariella Mizzi, fejn ippreżentat il-kuntratt fl-atti tagħha tal-ħdax ta' Awissu 2006, fejn Marco Attard, impjegat bin John u Salvina neé Falzon, imwieled Pietà u joqgħod Santa Venera, karta ta' l-identità numru 340065(M) u martu Rita Attard, bint Joseph Cordina u Lucy neé Micallef, imwielda u toqgħod il-Marsa, karta ta' l-identità numru 360089 (M) legalment separate, flimkien u in solidum bejniethom, emanċipaw għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi, lil binthom tifla minuri Amanda Attard, xebba, imwielda Pietà u toqgħod il-Marsa, li għandha karta ta' l-identità numru 99589(M).

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Awissu 2006.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a note filed in the First Hall Civil Court, on the 16th August 2006, by Notary Mary sive Mariella Mizzi, whereby she filed a contract in my records of the eleventh of August 2006, whereby Marco Attard, employee, son of the late John and Salvina neé Falzon, born in Pietà and residing in Santa Venera, identity card number 340065(M) and his wife Rita Attard, daughter of Joseph Cordina and Lucy neé Micallef, born and residing in Marsa, identity card number 360089(M), legally separated, together and in solidum between them, emancipated for all intents and purposes of law, their minor daughter Amanda Attard, unmarried, born in Pietà and residing in Marsa, who has identity card number 99589(M).

Registry of the Superior Courts, today 16th August 2006.

ADV. DR. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI
MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Bejtiet il-Lingwa – Aspetti tal-Lingwa fil-Folklor Malti	Lm 2.00c
Child Protection – Procedures for Schools	Lm 1.50c
Geological Maps of Malta	Lm 7.00c
Geological Maps of Gozo	Lm 5.00c
Geological Maps of Malta and Gozo	Lm10.00c
Il-Bennej	Lm 3.50c
Il-Ġaħan ta' Binġemma	Lm 2.00c
Il-Ħajja ta' Rużar Briffa – Oliver Friggieri	Lm 1.00c
Il-Miġja tal-Franċiżi f'Malta – Ktejjeb ta' Tifkira 1798-1998	Lm 1.00c
Leli ta' Ħaż-Żgħir – G. Ellul Mercer	Lm 1.00c
Santo Spirito Hospital	Lm 2.00c
Syllabus for the Primary School – Years 4,5 and 6	Lm 1.00c

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI
STATISTICAL PUBLICATIONS

Agriculture and Fisheries 2002 (CD Rom)	Lm 2.00c
A Window on the World of Work	Lm 2.00c
Abstract of Statistics 2000	Lm 5.00c
Benchmarking Malta in Europe	Lm 3.00c
Children	Lm 3.00c
Culture Statistics 2004	Lm 2.00c
Demographic Review 2003	Lm 3.00c
Education Statistics 2002 (CD Rom)	Lm 4.50c
Environment Statistics 2006	Lm 5.00c
Household Budgetary Survey	Lm 8.00c
Kultura 2000 - A Survey On Cultural Participation	Lm 3.00c
Malta in Figures 2002 (CD Rom)	Lm 2.00c
Malta in Figures 2005	Lm 2.00c
National Accounts of the Maltese Islands 1999	Lm 3.00c
Shipping and Aviation Statistics 2002 (CD Rom)	Lm 4.50c
Social Protection in Malta - A Statistical Analysis of Social Protection Accounting 1998 – 2002	Lm 4.00c
Social Welfare - Orientated Non-Governmental Organisations - A Statistical Profile 2001	Lm 2.00c
Sports Organisations 2000 – 2002	Lm 3.00c
Survey on ICT Usage in Households 2002	Lm 2.00c
Trade Statistics 2002 (CD Rom)	Lm 5.00c
Transport Statistics 2004 (CD Rom)	Lm 2.00c

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2005 on compact disc (CD)	Lm 6.00c
Annual Reports of Government Departments – 2005 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
CHOGM & State Visit Highlights in pictures on compact disc (CD)	Lm 3.00c
Code of Ethics and Conduct for Legal Procurators 1998	Lm 1.00c
Code of Ethics for Members of the Judiciary	Lm 1.00c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Diskors tal-*Budget* 2006	Lm 1.00c
Economic Survey 2005	Lm 2.00c
Electoral Register, April 2006	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, April 2006	Lm40.35c
Estimates 2006	Lm 2.00c
Euro Changeover checklists for Business organisations	no charge
Final Report: Pensions – Adequate & Sustainable	Lm 3.50c
Financial Report 2005	Lm 3.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Kodiċi ta' Etika għall-Ġudikanti	Lm 1.00c
Legal Notices and Bye-Laws 2005 on compact disc (CD)	Lm 6.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
Malta's Parliament – An Official History	Lm18.00c
Mid-Year Report by the Auditor General – Public Accounts 2005	Lm 1.75c
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Acquisition of Property by Government – Report by the Auditor General	Lm 1.75c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Inventory Strategy and Distribution of Pharmaceutical Products – Health Division	Lm 1.75c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects	Lm 1.75c
Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports	Lm 1.50c
Performance Audit – Quality of Life for the Elderly at St. Vincent de Paul Residence	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit – School Transport System – Education Division	Lm 1.50c
Performance Audit Report – The Functions of the Tax Compliance Unit	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Preliminary Master Plan for the Euro Changeover in Malta	no charge
Public Service Management Code (6th Edition – December 2005)	Lm 7.00c
Rapport Finali – Pensjonijiet: Adekwati u Sostenibbli	Lm 3.50c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2004	Lm 1.50c
Risk Management in Government Departments - An Audit Approach	Lm 1.50c
Subsidiary Legislation for the Year 2005	Lm22.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2005	Lm 3.00c
White Paper – Pensions Adequate & Sustainable	Lm 4.00c
Work and Activities of the National Audit Office 2005	Lm 1.00c

---

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*